

National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters Ottawa, Ontario K1A 0K2 Quartier général de la Défense nationale Ottawa (Ontario) K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving – PWGSC / Réception des soumissions – TPSGC Fax / Télécopieur: (819) 997-9776 11 Laurier St. / 11 rue Laurier Place du Portage, Phase III Core 0B2 / Noyau 0B2 Gatineau Québec K1A 0S5

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

L'invitation prend fin
At – à : 14 :00 EST / HNE
On -le: 2024-01-15

Title/Titre	Solicitation No – Nº de l'invitation
Multiple Victoria-Class Spares :	W8482-242113/A
Valves and Glands / Plusieurs Pièces	
de Rechange de Classe Victoria :	
Vanne et Presse-étoupe.	
Date of Solicitation - Date de l'invitati	on
2023-12-04	
Address Enquiries to – Adresser toute	s questions à
Lesley.Walker@forces.gc.ca	
Telephone No. – Nº de téléphone	FAX No – No de fax
N/A	N/A
Destination	
Specified Herein / Précisé dans les pré	sentes

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered FCA- Free Carrier. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés FCA franco transporteur. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison so	ciale et adresse du fournisseur
Name and title of person authorized to print) - Nom et titre de la personne auto (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom	Title/Titre
Signature	Date



TABLE OF CONTENTS

PARI 1	- GENERAL INFORMATION	3
1.1	STATEMENT OF REQUIREMENT	3
1.2	Debriefings	
1.3	CANADA POST CORPORATION'S (CPC) CONNECT SERVICE	
1.4	TRADE AGREEMENTS	3
PART 2	- BIDDER INSTRUCTIONS	3
2.1	STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	3
2.2	SUBMISSION OF BIDS	
2.3	ENQUIRIES - BID SOLICITATION	4
2.4	APPLICABLE LAWS	
2.5	BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS	
PART 3	- BID PREPARATION INSTRUCTIONS	5
3.1	BID PREPARATION INSTRUCTIONS	5
PART 4	- EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	7
4.1	EVALUATION PROCEDURES	7
4.2	BASIS OF SELECTION	
PART 5	- CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	9
5.1	CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	9
5.2	CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	g
PART 6	- RESULTING CONTRACT CLAUSES	10
6.1	SECURITY REQUIREMENTS	
6.2	STATEMENT OF REQUIREMENT	
6.3	STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	
6.4	TERM OF CONTRACT	
6.5	AUTHORITIES	
6.6 6.7	PAYMENTInvoicing Instructions	
6. <i>1</i> 6.8	CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	
6.9	APPLICABLE LAWS	
	PRIORITY OF DOCUMENTS	
	DEFENCE CONTRACT	
	SACC Manual Clauses	
	QUALITY ASSURANCE	
	CONTROLLED GOODS	
	SHELF LIFE	
	Additional Markings	_
	PACKAGING	
	SHIPPING INSTRUCTIONS	
	EXCHANGE RATE FLUCTUATION ADJUSTMENT	
	SERIALIZED MATERIAL	
	DISPUTE RESOLUTION	
	"A" - LINE ITEM DETAILS	
	"B" - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS	
AINNEX	D - ELECTRUNIC PATIVIENT INSTRUIVIENTS	26

Solicitation No N° de l'invitation
W8482-242113/A
Client Ref. No N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

W8482-242113

Buyer ID - Id de l'acheteur 29L CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "C" - STATEMENTS OF QUALITY REQUIREMENTS......27

ANNEX "D" - PROCUREMENT TOOLS FOR UNIQUE IDENTIFICATION (UID)......28

File No. - N $^{\circ}$ du dossier W8482-242113

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Statement of Requirement

The requirement is detailed under the "Line Item Details".

1.2 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.3 Canada Post Corporation's (CPC) Connect service

This bid solicitation allows bidders to use the CPC Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information.

1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of:

The Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The <u>2003</u> (2023-06-08) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

The 2003 standard instructions is amended as follows:

• Section 02, Procurement Business Number is deleted in its entirety.

2.1.1 Technical Difficulties of Bid Transmission

Despite anything to the contrary in (05), (06) or (08) of the Standard Instructions, where a Bidder has commenced transmission of its bid through an electronic submission method (such as facsimile or Canada Post Corporation's (CPC) Connect service, or other online service) in advance of the bid solicitation closing date and time, but due to technical difficulties, Canada was unable to receive or decode the entirety of the Bid by the deadline, Canada may nonetheless accept the entirety of the Bid received after the bid solicitation closing date and time, provided that the Bidder can demonstrate the following:

W8482-242113

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

(i)The bidder contacted Canada in advance of the bid solicitation closing date and time to attempt to resolve its technical difficulties; OR

(ii) The electronic properties of the Bid documentation clearly indicate that all components of the Bid were prepared in advance of the bid solicitation closing date and time.

2.1.2 Completeness of the Bid

After the closing date and time of this bid solicitation, Canada will examine the Bid to determine completeness. The review for completeness will be limited to identifying whether any information submitted as part of the bid can be accessed, opened, and/or decoded. This review does not constitute an evaluation of the content, will not assess whether the Bid meets any standard or is responsive to all solicitation requirements, but will be solely limited to assessing completeness. Canada will provide the Bidder with the opportunity to submit information found to be missing or incomplete in this review within two business days of notice.

Specifically, the bid will be reviewed and deemed to be complete when the following elements have been submitted by the bidder:

- 1. That certifications and securities required at bid closing are included.
- 2. That bids are properly signed, that the bidder is properly identified.
- 3. Acceptance of the terms and conditions of the bid solicitation and resulting contract.
- 4. That all documents created prior to bid closing but due to technical difficulties Canada was unable to receive them, have been properly submitted and received by Canada.
- 5. All certifications, declarations and proofs created prior to bid closing but due to technical difficulties Canada was unable to receive them, have been properly submitted and received by Canada.

2.1.3 SACC Manual Clauses

<u>B1000T</u> (2014-06-26) Condition of Material – Bid <u>A9130T</u> (2019-11-28) Controlled Goods Program- Bid - **items 5 and 6**

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated in the bid solicitation.

Note: For bidders choosing to submit using Canada Post Corporation's (CPC) Connect service for bids closing at the Bid Receiving Unit in the National Capital Region (NCR) the email address is:

tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open a CPC Connect conversation, as detailed in Standard Instructions 2003, or to send bids through a CPC Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for CPC Connect service.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 7 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

W8482-242113

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

2.5 Bid Challenge and Recourse Mechanisms

- (a) Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.
- (b) Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's <u>Buy and Sell</u> website, under the heading "<u>Bid Challenge and Recourse Mechanisms</u>" contains information on potential complaint bodies such as:
 - Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
 - Canadian International Trade Tribunal (CITT)
- (c) Suppliers should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Suppliers should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The CPC Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid Section II: Financial Bid Section III: Certifications

Section IV: Additional Information

If the Bidder chooses to submit its bid in hard copies, Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

W8482-242113

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Section I: Technical Bid (1 hard copy) Section II: Financial Bid (1 hard copy) Section III: Certifications (1 hard copy)

Section IV: Additional Information (1 hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through CPC Connect service, the wording of the electronic copy provided through CPC Connect service will have priority over the wording of the other copies.

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of hard copy of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green
Procurement (https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- Include all environmental certification(s) relevant to your organization (e.g., ISO 14001, Leadership in Energy and Environmental Design (LEED), Carbon Disclosure Project, etc.)
- 2) Include all environmental certification(s) or Environmental Product Declaration(s) (EPD) specific to your product/service (e.g., Forest Stewardship Council (FSC), ENERGYSTAR, etc.)
- 3) Unless otherwise noted, bidders are encouraged to submit bids electronically. If hard copies are required, bidders should:
 - a. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content;
 and
 - b. use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

3.1.1 Electronic Payment of Invoices - Bid

W8482-242113

Buyer ID - Id de l'acheteur

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex "B" Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex "B" Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

3.1.2 **Exchange Rate Fluctuation**

C3010T (2014-11-27) Exchange Rate Fluctuation Risk Mitigation

Certifications Section III:

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 **Evaluation Procedures**

- Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including (a) technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 **Technical Evaluation**

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

- a) Bidders must indicate the Part Number and the NSCM/NCAGE they are offering.
- b) Bidders proposing an Equivalent or Substitute Product must indicate the brand name and model and/or Part Number and the NSCN/NCAGE.

4.1.1.2 Evaluation Procedures for Equivalent Products

- (a) This bid solicitation includes requirements to propose equipment (each, a Line Item) that has been specified by a part number in order to ensure compatibility, interoperability and interchangeability with existing equipment owned by Canada.
- (b) Where equipment has been described in this bid solicitation by part number and more than one part number is listed as associated with a single Line Item, equivalency will be assessed against the first part number, referred to as the Item of Supply. Other part numbers listed under that Line Item will be considered to meet the requirement without requiring an assessment as an equivalent product.
- (c) Proposed equipment that is a replacement part number (superseded or obsolete) from the Original Equipment Manufacturer of the Item of Supply listed under a Line Item must be assessed as an equivalent product under this Article, in order to be considered to meet the requirement.
- (d) If a bidder intends to propose a part as an equivalent to a required Item of Supply, and it has or is able to obtain complete specifications for the Item of Supply, it must provide to Canada in its bid this Item of Supply specification, along with the specification established for its proposed

equivalent. Canada may instruct the bidder to use the provided Item of Supply specification, or another specification provided by Canada, for the purposes of demonstrating equivalency. If the Item of Supply specification is provided by Canada to the bidder, it will be made available to all bidders at the same time. During the evaluation period, the bidder must provide to Canada an analysis within seven business days of the request to do so, showing a comparison of the specification of its proposed equivalent part with the Item of Supply specification. The analysis must demonstrate that the proposed equivalent part is equivalent in fit, form, function, quality and performance to the required Item of Supply, that it meets any mandatory performance criteria identified in the solicitation, and that the proposed equivalent is fully compatible, interoperable and interchangeable with existing equipment identified in the bid solicitation. If the analysis submitted by the bidder does not demonstrate to the satisfaction of Canada such requirements, the bid will either be declared non-responsive, or will be subject to further evaluation if sampling is requested by Canada.

- (e) It is the responsibility of the Bidder to include all information required to evaluate the proposed equivalent product as described above; however, all bidders acknowledge that Canada will have the right, but not the obligation, to request any additional information during the evaluation that it requires to make a determination regarding the product proposed.
- (f) The bidder must provide the number of samples of its proposed equivalent part requested by Canada, transportation charges prepaid, and without charge to Canada, within three business days from the date of a request by the Contracting Authority:
 - (a) if no specifications for the Item of Supply acceptable to Canada are available for the assessment above, or
 - (b) if, in addition to the evaluation of the analysis submitted under paragraph 1, Canada wishes to perform testing on the proposed equivalent part to make its determination regarding whether the part is equivalent in form, fit, function, quality and performance. Canada also reserves the right to conduct testing regarding other aspects of equivalency, such as durability and interoperability, as compared to the Item of Supply. All tests will be documented by Canada. A sample submitted by a Bidder will remain the property of Canada and will not be considered as part of the deliverables in any resulting contract. If the testing does not demonstrate equivalency with respect to the aspects tested by Canada, the bid will be declared non-responsive.

(g) If:

- (i) at least one bid is received proposing an equivalent part,
- (ii) no acceptable specifications of the requested Item of supply are provided by the bidder proposing the equivalent,
- (iii) no acceptable specifications of the requested Item of Supply are available to Canada, and
- (iv) Canada is unable to test a sample for any reason (including that the Item of Supply being procured is new to use, or its interoperable parts are not available for use in testing),

then,

(i) if there are two (2) or more responsive bids in respect of the Item of Supply (not an equivalent), the evaluation process will be limited to those responsive bids.

W8482-242113

Buyer ID - Id de l'acheteur

(ii) if there are fewer than two (2) responsive bids, Canada will cancel the bid solicitation and then determine next steps, including whether specifications can reasonably be developed for the Item of Supply required by Canada.

4.1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause A0220T (2014-06-26) Evaluation of Price - Bid SACC Manual Clause A0222T (2014-06-26) Evaluation of Price - Canadian / Foreign Bidders

4.2 Basis of Selection

SACC Manual Clause A0272T (2021-12-02) Basis of Selection - Multiple Items

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price on an item by item basis will be recommended for award of a contract.

PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the <u>Forms for the Integrity Regime</u> website (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-

W8482-242113

if/politique-policy-eng.html), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

5.2.3.1 Integrity Provisions – List of Names

Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder.

Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

6.2 Statement of Requirement

The Contractor must provide the items detailed at **Annex "A"**.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

<u>2010A</u> (2022-12-01) General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

"Canada", "Crown", "His Majesty" or "the Government" means His Majesty the King in right of Canada as represented by the Minister of National Defence and any other person duly authorized to act on behalf of that minister or, if applicable, an appropriate minister to whom the Minister of National Defence has delegated his or her powers, duties or functions and any other person duly authorized to act on behalf of that minister.

File No. - N° du dossier W8482-242113

Buyer ID - Id de l'acheteur 29L CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the contract is from date of contract award to the end of the warranty period as described in section 09 of 2010A (2022-12-01) General Conditions- Goods (Medium Complexity).

6.4.2 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before _____

DND reserves the right to negotiate the delivery date to before or after March 31st, 2025.

6.4.3 Delivery Points

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at Annex "A" of the Contract.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Lesley Walker

Title: Material Acquisition and Support Officer

Department of National Defence

Maritime Equipment Program Management

Directorate: D Mar P 5

Address: 101 Colonel By Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0K2

E-mail address: Lesley.Walker@forces.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Technical Authority

The Technical Authority for the Contract is:

Name:

Title: Technical Authority
Department of National Defence

Maritime Equipment Program Management

Address: 101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario, K1A 0K2 Email: XXXXXX@forces.gc.ca

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

Name:	
Title:	
Organization:	
Address:	_
Telephone:	
Facsimile:	
F-mail·	

6.6 Payment

6.6.1 Basis of Payment

SACC Manual Clause C0207C (2013-04-25) Basis of Payment - Firm Price or Firm Unit Price(s)

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in contract. Customs duties are excluded and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

SACC Manual clause H1001C (2008-05-12) Multiple Payments

6.6.2 Limitation of Price

SACC Manual clause C6000C (2017-08-17) Limitation of Price

6.6.3 SACC Manual Clauses

C2000C (2007-11-30) Taxes – Foreign-based Contractor
C2605C (2008-05-12) Canadian Customs Duties and Sales Tax - Foreign-based Contractor
C2608C (2020-07-01) Canadian Customs Documentation
C2610C (2007-11-30) Customs Duties - Department of National Defence – Importer
G1005C (2016-01-28) Insurance - No Specific Requirement

6.6.4 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Direct Deposit (Domestic and International);
- b. Electronic Data Interchange (EDI);
- c. Wire Transfer (International Only).

6.7 Invoicing Instructions

SACC Manual clause H5001C (2008-12-12) Invoicing Instructions

W8482-242113

Buyer ID - Id de l'acheteur

 The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be submitted on the supplier's own invoice form and must be prepared to show:

- a) The date
- b) Name and address of the consignee(s)
- c) Item number, quantity, part number, reference number and description
- d) Contract numbers.
- 2. Invoices must be distributed as follows:
- a. The original and one (1) copy must be forwarded to the consignee for certification and payment.

Department of National Defence Maritime Forces Atlantic Accts Payable Bldg. S-90, Room 334 2686 Sextant Lane, Stadacona PO Box 99000 Stn Forces Halifax, NS B3K 5X5 Canada

AND

Department of National Defence Base Logistics Officer CFB Esquimalt STN Forces, P.O. Box 17000 Victoria, BC V9A 7N2 Canada

b. One (1) digital copy must be emailed to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

Email to: Lesley.Walker@forces.gc.ca

6.8 Certifications and Additional Information

6.8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

6.10 Priority of Documents

Buyer ID - Id de l'acheteur 29L CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

File No. - N $^{\circ}$ du dossier W8482-242113

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

shelf

- (a) the DND Contract;
- (b) 2010A (2022-12-01) General conditions: Goods (medium complexity);
- (c) The contractor's bid dated _____.

6.11 Defence Contract

SACC Manual clause A9006C (2012-07-16) Defence Contract

6.12 SACC Manual Clauses

B7500C (2006-06-16) Excess Goods

D9002C (2007-11-30) Incomplete Assemblies

<u>D2000C</u> (2007-11-30) Marking – See Annex "C" for details for lines 1-6

D2001C (2007-11-30) Labelling

A9062C (2011-05-16) Canadian Forces Site Regulations

A9068C (2010-01-11) Government Site Regulations

6.13 Quality Assurance

A1009C (2008-05-12) Work Site Access

Authorized representatives of Canada must have access to any site where any part of the Work is being carried out at any time during working hours to make examinations and such tests of the Work as they may think fit.

For all line items:

<u>D5540C</u> (2021-05-20) ISO 9001:2015 Quality Management Systems - Requirements (Quality Assurance Code Q)

D5510C (2023-06-08) Quality Assurance Authority (DND) - Canadian-based Contractor

D5515C (2010-01-11) Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based and United States Contractor

<u>D5604C</u> (2008-12-12) Release Documents (DND) - Foreign-based Contractor **OR**

D5605C (2021-05-20) Release Documents (DND) - United States-based Contractor

OR

D5606C (2017-11-28) Release Documents (DND) - Canadian-based Contractor

Manufacturer Certificate of Conformity: The contractor is advised that in order to have his deliveries accepted and properly receipted the manufacturer Certificate of Conformity must accompany the shipment and be signed by a duly authorized person as designated by the equipment manufacturer. In addition to the signature his or her name must be written in block letters next to or below the signature.

D5620C (2012-07-16) Release Documents - Distribution

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

File No. - N $^{\circ}$ du dossier W8482-242113

- a. One (1) copy mailed to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- b. Two (2) copies with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;
- c. One (1) copy to the Contracting Authority;
- d. One (1) copy to:

National Defence Headquarters Mgen George R. Pearkes Building 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A OK2 Attention: D Mar P 5-4-2-5

- e. One (1) copy to the Quality Assurance Representative;
- f. One (1) copy to the Contractor; and
- g. For all non-Canadian contractors, one (1) copy to:

DQA/Contract Administration National Defence Headquarters Mgen George R. Pearkes Building 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A OK2

E-mail: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca and Lesley.Walker@forces.gc.ca

D5509C (2021-05-20) Quality Assurance Requirements - Submarine Safety

Bidders must submit a completed Processing Procedures Record form (DND 4560, page 5 of the Statement of Quality Requirements) with their bid to be considered for a contract.

For lines 1-6:

The Work described in the Contract involves submarine systems or equipment classified as First Level or otherwise critical to submarine safety, as defined in Canadian Forces Technical Order (CFTO) C-23-VIC-000/AM-001, Quality Assurance for Safety in Submarines *Victoria*-Class. Manufacture, repair, overhaul, installation, inspection and tests for each such item identified in the requirement must be documented in accordance with the requirements of the above mentioned CFTO.

For each such item, the Contractor must provide a Certificate of Conformity [form DND 2513 or locally produced equivalent approved by the Quality Assurance Authority (QAA)] in accordance with this CFTO. For subcontracted work, the Contractor must obtain that Certificate of Conformity from the subcontractor. Obtaining the said certificate from a subcontractor does not relieve the Contractor from its obligation to ensure compliance with the technical requirements of the Contract, nor must it be construed as authorizing any liability on the part of Canada to the subcontractor.

For each such item, the Certificate of Conformity, along with certified true copies of any deviation, waiver and all required records identified in the Statement of Quality Requirements (form DND 2328 or equivalent) attached to the Statement of Requirement, Statement of Work or Technical Specifications in Annex C to the Contract or otherwise attached to or forming part of the Contract, must be completed and made available for review by the designated QAA before release of such item and associated documents to the Department of National Defence. Unless otherwise directed by the QAA, those documents must be attached to, or enclosed with, the shipment they are associated to, in a waterproof envelope.

6.14 Controlled Goods

For lines 5 and 6:

1. Controlled Goods - General

a. Contract involving Production of or Access to Controlled Goods

- (1) The Contract involves the production of or access to Controlled Goods as defined under and subject to the <u>Defence Production Act</u>, R.S. 1985, c. D-1, (section 35 and Schedule to the Act),
- (2) The Contractor and any subcontractor, who are authorized to do business in Canada, are not registered, exempt or excluded under the CGP at time of contract award, the Contractor and any subcontractor must, within seven (7) working days from receipt of written notification of the contract award, ensure that the required application for registration or exemption is submitted to the CGP. No examination, possession or transfer of Controlled Goods can take place until the Contractor has provided proof, satisfactory to the Procurement Practitioner, that the Contractor and any subcontractor are registered, exempt or excluded under the CGP.
- (3) Failure to provide proof, satisfactory to the Procurement Practitioner, that the Contractor and any subcontractor are registered, exempt or excluded under the CGP, within 30 calendar days from receipt of written notification of contract award, will be considered a default under the Contract except to the extent that Canada is responsible for the failure due to delay in processing the application.
- (4) When the Contract requires the manufacture or export of defense articles subject to the United States Munitions List (USML), the U.S. Contractor and/or any U.S. subcontractor are required to be registered at time of contract award with the U.S. Department of State in accordance with the ITAR. When the procurement is for Controlled Goods that falls under the USML, the U.S. Contractor and/or any U.S. subcontractor are to provide their U.S. Department of State certificate to confirm their registration status with the Director Defense Trade Control (DDTC).
- (5) The Contractor, any subcontractors, and any other persons to whom the Contractor or its subcontractors will give access to the Controlled Goods must maintain current and valid registration, exemption or exclusion from the CGP for the duration of the Contract.

b. Transfer/management of Controlled Goods

- (1) When the Contract requires production of or access to Controlled Goods that are subject to the DPA, the Contractor and any subcontractor are hereby advised that, within Canada, only persons who are registered, exempt or excluded under the Control Goods Program (CGP) are lawfully entitled to examine, possess or transfer controlled goods.
- (2) The Contractor must obtain written authorization from the Procurement Practitioner before receiving the goods, technology and technical data and/or before giving access to the Controlled Goods, technology and technical data to any third party.
- (3) In those instances when licenses are required to ship/export these items, the contractor must obtain all licenses required by their government.
- (4) The Contractor must account for the time required to obtain the licenses and for DND to obtain the retransfer approvals, in order to adjust the delivery schedule accordingly.

File No. - N° du dossier W8482-242113

- (5) The Contractor must provide to the Procurement Practitioner, a copy of the licenses associated with the acquisition, export and transfer approval, issued to them by a foreign government, prior to producing, accepting delivery or accessing the Control Goods.
- (6) The Contractor and their subcontractor are hereby advised that controlled goods being accessed are subject to foreign export control regulations and as such, they must abide by and manage these controlled goods in accordance with the controls imposed by the country-of-origin regulations.
- (7) The Contractor and their subcontractor are advised that goods, technology and technical data related to Controlled Goods provided by Canada, are solely for the purposes of this contract, are not to be copied, or used for any other purposes, or released to any third party without prior approval from the foreign country through the procurement practitioner.

Return of Controlled Goods C.

All Controlled and Dual-Use Goods related goods and technologies in possession of the Contractor must be returned to Canada, inclusive of any packing, shipping or delivery instructions, under the following circumstances:

- (1) whenever there is no more need or requirement for access, possession or transfer of one or more of the Controlled and Dual-Use Goods; or
- (2) at the expiry, or termination, of the Contract; or
- (3) as instructed by the Procurement Practitioner, in consultation with the Technical Authority.

d. Security Breach within Canada – Controlled Goods

Any security breach involving Controlled Goods identified in the Schedule to the Defence Production Act must immediately be reported to both the Procurement Practitioner and PSPC Controlled Goods Program.

2. Identification and Marking of Controlled Goods

Identification of Controlled Goods

Use the following statements when a contract involves controlled goods.

The Contract involves Controlled Goods as defined in the Schedule to Defence Production Act .The Contractor must identify those Controlled Goods to the Business Owner.

b. **Categorization of Controlled Goods**

When the Contract requires the production or provision of goods subject to any export control regulations, the contractor must provide, no later than the time of delivery, the complete reference to the category in the Schedule to the DPA, the specific references to the Wassenaar Arrangement, the European Union Military List, the European Union Dual-Use Category, the applicable USML reference in the ITAR, or the CCL category in the U.S. EAR under which the items are found. More precisely, every invoice, customs paperwork or end-use assurance must include the country export regulation the items originate from and provide the complete export

regulation category code. Items that are serialized, the serial numbers must be listed on the invoice or on the customs paperwork. Submitted at least 60 days prior to the scheduled delivery date of the deliverable end item.

c. Marking of hard copy and electronic copy

- (1) On each page of the controlled drawings or technical documents, add "Controlled Goods/Marchandises contrôlées".
- (2) On both the front & back pages of controlled documents, add the following notice: This documentation contains controlled goods information in accordance with the Schedule to the <u>Defence Production Act</u> and, therefore, must be given the proper security to prevent the unauthorized examination, possession or transfer to a third party. Total destruction is required on disposal. Cette documentation contient des renseignements sur des marchandises contrôlées, conformément à l'annexe de la Loi sur la production de défense. Il faut donc lui accorder la protection appropriée afin d'en empêcher l'examen ou la possession par une personne non autorisée ou le transfert non autorisé à un tiers. La destruction totale est requise lors de l'élimination.
- (3) For deliverables provided in electronic format, the Metadata file should identify the "controlled goods" status of drawings and technical documents with a DMC of "D" for controlled items and DMC "A" for non-controlled items or a DMC of "Q" for export controlled items that do not require registration".

d. Technical data summary

The contractor shall furnish the Business Owner with a Technical Data Summary, a technical description or a technical specification, which shall include the physical and performance characteristics and a functional description of the deliverable end item, and where applicable a complete list of accessories and peripheral items required to complete the deliverable end item being supplied. For a deliverable end item procured by the contractor from a subcontractor or supplier, the contractor shall furnish the name of the manufacturer and its part numbers along with the necessary documentation.

6.15 Shelf Life

B1204C (2011-05-16) Shelf Life

The Contractor must ensure that **all items** will contain **75 percent** of the authorized shelf life as listed in ISO 2230 at date of delivery to the Department of National Defence.

DND approved shelf life for all line items is currently listed as 120 months.

6.16 Additional Markings

D2015C (2010-01-11) Additional Package Markings – Identical

1. The Contractor must ensure that in addition to the required interior and exterior package markings, the following information is provided:

For lines 1-4, 7 and 8:

File No. - N° du dossier W8482-242113

Buyer ID - Id de l'acheteur 29L CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- (a) Manufacturer's name;
- (b) Drawing number/part number;
- (c) Batch or lot number;
- (d) Cure date of rubber components;
- (e) Date of manufacture;
- (f) Expiration date of shelf life;

For lines 5 and 6:

- (a) Manufacturer's name;
- (b) Drawing number/part number;
- (c) Batch or lot number;
- (d) Cure date of rubber components;
- (e) Date of manufacture;
- (f) Expiration date of shelf life;
- (g) Serial number.
- 2. These markings must be applied and positioned in accordance with Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-002/SF-001.

6.17 Packaging

D3013C (2007-11-30) Preparation for Delivery - Canadian-based Contractor

- Preservation and packaging for all items must be in accordance with the Canadian Forces packaging specification *D-LM-008-001/SF-001*, and must be marked to *D-LM-008-002/SF-001*. Form Level B **Pkg Data Form Reqd** must be in accordance with *D-LM-008-011/SF-001*.
- 2. Packaging data forms previously approved by Canadian authorities are acceptable.
- 3. Approved coded packaging data is shown immediately below the description of the item to which it applies. Where no data is shown, the Contractor must submit a packaging data form for approval.

SACC Manual D2025C (2017-08-17) Wood Packaging Materials

SACC Manual D6010C (2007-11-30) Palletization

6.18 Shipping Instructions

D0037C (2016-01-28) Shipping Instructions (DND) Canadian-Based Contractor

- 1. Delivery will be FCA Free Carrier at ______ Incoterms 2000. The Contractor must load the goods onto the carrier designated by the Department of National Defence (DND). Onward shipment from the delivery point to the consignee will be Canada's responsibility.
- 2. Before shipping the goods, the Contractor must contact the following DND Inbound Logistics Coordination Center by facsimile or e-mail, to arrange for shipment, and provide the information detailed at paragraph 3.

Inbound Logistics Co-ordination Center (ILCC)

W8482-242113

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Telephone: 1-877-877-7423 (toll free) Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free) E-mail: ILHQOttawa@forces.gc.ca

- The Contractor must provide the following information to the DND Inbound Logistics Coordination Center when arranging for shipment:
 - a) the Contract number;
 - b) consignee address (for multiple addresses, items must be packaged and labelled separately with each consignee address):
 - c) description of each item;
 - d) The number of pieces and type of packaging (i.e., carton, crate, drum, skid);
 - e) actual weight and dimensions of each piece type, including gross weight;
 - full details of dangerous material, as required for the applicable mode of transportation, signed certificates for dangerous material as required for shipment by the International Maritime Dangerous Goods Code, the International Air Transport Association regulations or the applicable Canadian Dangerous Goods Shipping Regulations, and a copy of the material safety data sheet.
- Following receipt of this information by Canada, Canada will provide the appropriate shipping instructions, which may include the requirement for specific consignee address labeling, and the marking of each piece with a Transportation Control Number.
- The Contractor must not ship the goods before receiving shipping instructions from the DND Inbound Logistics contact.
- 6. If the Contractor delivers the goods at a place and time which are not in accordance with the given delivery instructions or fail to fulfill reasonable delivery instructions given by Canada, the Contractor must reimburse Canada any additional expenses and costs incurred.
- If Canada is responsible for delays in delivering the goods, ownership and risk will be transferred to Canada upon expiry of either thirty (30) days following the date on which a duly completed shipping application is received by Canada or by its appointed forwarding agent, or thirty (30) days following the delivery date specified in the Contract, whichever is later.

OR

D0035C (2022-12-01) Shipping Instructions (DND) Foreign-Based Contractor

- 1. Delivery will be FCA Free Carrier at Incoterms 2000. The Contractor must load the goods onto the carrier designated by the Department of National Defence (DND). Onward shipment from the delivery point to the consignee will be Canada's responsibility
- 2. Before shipping the goods, the Contractor must contact the following DND Inbound Logistics Coordination Center by facsimile or e-mail, to arrange for shipment, and provide the information detailed at paragraph 3.
 - a. Insert the following when the Contractor is located in the United States (U.S.): Inbound Logistics Coordination Center (ILCC):

Telephone: 1-877-447-7701 (toll free) Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free) E-mail: <u>ILHQOttawa@forces.gc.ca</u>

b. Insert the following when the Contractor is located in United Kingdom (UK) and Ireland: Inbound Logistics United Kingdom (ILUK):

Telephone: 011-44-1895-613023, or 011-44-1895-613024, or

Facsimile: 011-44-1895-613046

E-mail: CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca

In addition, the Contractor must send to ILUK the completed form "Shipping Advice and Export Certificate" by e-mail to: CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca.

The shipment of any items above the value of 600 GBP (pound sterling) being exported from the United Kingdom and Ireland will be cleared by DND using His Majesty's Customs & Excise (HMCE) New Export Systems (NES). The Contractor must comply with HMCE requirements by registering with HMCE or by having a freight forwarder complete the entry. A printed copy of the NES entry Export Declaration clearly displaying the Declaration Unique Consignment Reference Number must be provided by the Contractor and attached to the consignment. The Contractor must ensure that this procedure is carried out for all stores whether they be initial purchase or repair and overhaul export items. HMCE will authorize Canadian Forces Support Unit (Europe) to ship the goods only if the procedure has been adhered to completely and properly by the Contractor. **Note:** To ensure you receive a reply on any contracting information such as Incoterms etc, always include the e-mail address: lLHQcontract-lLHQcontrat@forces.gc.ca in carbon copy (cc).

c. Insert the following when the Contractor is located in a country other than Canada, the U.S., the UK and Ireland:

Inbound Logistics Europe Area (ILEA):

Telephone: +49-(0)-2203-908-1807 or 2748 or 5304

Facsimile: +49-(0)-2203-908-2746

Email: ILEA@forces.gc.ca

Note: To ensure you receive a reply on any contracting information such as Incoterms etc, always include the e-mail address: lLHQcontrat@forces.gc.ca in carbon copy (cc).

OR

 d. Insert the following for U.S. Foreign Military Sales (FMS): Inbound Logistics Coordination Center (ILCC):

Telephone: 1-877-447-7701 (toll free) Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free) Email: ILHQOttawa@forces.gc.ca

Canada is responsible for the carrier selection for shipments of the goods supplied under this FMS contract. Instructions on how to obtain carrier selection from Canada are contained in U.S. Department of Defense 4000.25-8-M, Military Assistance Program Address Directory, and Canadian Special Instructions Indicator (SII). The Contractor must not ship the goods until the SII has been complied with.

- 3. The Contractor must provide the following information to the DND Inbound Logistics contact when arranging for shipment:
 - a. the Contract number;
 - b. consignee address (if multiple addresses, items must be packaged and labeled separately with each consignee address);
 - c. description of each item;
 - d. the number of pieces and type of packaging (e.g. carton, crate, drum, skid);
 - e. actual weight and dimensions of each piece type, including gross weight;
 - f. copy of the commercial invoice (in accordance with clause <u>C2608C</u>, section 4, of the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u>) or a copy of the Canada Border

Buyer ID - Id de l'acheteur 29L CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Services Agency form CI1 <u>Canada Customs Invoice</u> (PDF 429KB) - (<u>Help on File</u> Formats);

- g. Schedule B codes (for exports) and the Harmonized Tariff Schedule codes (for imports);
- h. Canada-United States-Mexico Agreement Certification of Origin (in accordance with clause <u>C2608C</u>, section 2) for the U.S. and Mexico only;
- full details of dangerous material, as required for the applicable mode of transportation, signed certificates for dangerous material as required for shipment by the International Maritime Dangerous Goods Code, or International Air Transport Association regulations or the applicable Canadian <u>Dangerous Goods Shipping Regulations</u> and a copy of the safety data sheet.
- 4. Following receipt of this information by Canada, Canada will provide the appropriate shipping instructions, which may include the requirement for specific consignee address labelling, the marking of each piece with a Transportation Control Number and customs documentation.
- 5. The Contractor must not ship goods before receiving shipping instructions from the DND Inbound Logistics contact.
- 6. If the Contractor delivers the goods at a place and time that are not in accordance with the given delivery instructions or fail to fulfill reasonable delivery instructions given by Canada, the Contractor must reimburse Canada any additional expenses and costs incurred.
- 7. If Canada is responsible for delays in delivering the goods, ownership and risk will be transferred to Canada upon expiry of either 30 days following the date on which a duly completed shipping application is received by Canada or by its appointed forwarding agent, or 30 days following the delivery date specified in the Contract, whichever is later.

6.19 Exchange rate fluctuation adjustment

C3015C (2017-08-17) Exchange rate fluctuation adjustment

- 1. The foreign currency component (FCC) is defined as the portion of the price or rate that will be directly affected by exchange rate fluctuation. The FCC should include all related taxes, duties and other costs paid by the Bidder and which are to be included in the adjustment amount.
- 2. For each line item where a FCC is identified, Canada assumes the risks and benefits for exchange rate fluctuation, as shown in the Basis of Payment. For such items, the exchange rate fluctuation amount is determined in accordance with the provision of this clause.
- 3. The total price paid by Canada on each invoice will be adjusted at the time of payment. The exchange rate adjustment amount will be calculated in accordance with the following formula: Exchange rate adjustment = FCC x Qty x (i₁ i₀) / i₀ where formula variables correspond to:

FCC

Foreign currency component (per unit)

Qty

quantity of units

io

Initial exchange rate (CAN\$ per unit of foreign currency [for example US\$1]).

The initial exchange rate is set as the Bank of Canada rate on the solicitation closing date. The Bank of Canada publishes its rates each business day by 16:30 Eastern Time.

i₁

Exchange rate for adjustments (ERA) (CAN\$ per unit of foreign currency [for example US\$1]). The Bank of Canada publishes its rates each business day by 16:30 Eastern Time.

- The ERA for goods will be the Bank of Canada rate on the date the goods were delivered.
- b. The ERA for services will be the Bank of Canada rate on the last business day of the month for which the services were performed.
- c. The ERA for advance payments will be the Bank of Canada rate on the last business day prior to the payment. The last published business day rate will be used for non-business days.
- 4. The Contractor must indicate the total exchange rate adjustment amounts (whether they are upward, downward or present no change) as a separate item on each invoice or claim for payment submitted under the Contract. Where an adjustment applies, the Contractor must submit with their invoice form PWGSC-TPSGC 450 Claim for Exchange Rate Adjustments.
- 5. The exchange rate adjustment will only impact the payment to be made by Canada where the exchange rate fluctuation is greater than 2% (increase or decrease), calculated in accordance with column 8 of form PWGSC-TPSGC 450 (that is [i₁ i₀) / i₀]).
- 6. Canada reserves the right to audit any revision to costs and prices under this clause.

6.20 Serialized Material

(1) The contractor shall record the Materiel Identification Data Set (MIDS) elements for the following Materiel scheduled for delivery under this contract in the format provided in the MIDS document.

Line 5 and 6: NSN 99-1799257

- (2) The contractor shall electronically deliver the MIDS document as part of or prior to submission of the Advanced Shipping Notice to the Procurement Authority listed in the contract.
- (3) The MIDS shall be electronically submitted as an XLS file.

Serialized material must also be marked in accordance with Annex "D" - Procurement Tools for Unique Identification (UID).

6.21 Equivalent Products – Contract

Note to Bidders: This article will only be included in a resulting contract if equivalent products have been proposed.

- (a) The Contractor guarantees that the equipment to be delivered under the Contract is:
 - (i) equivalent in form, fit, function, quality and performance to the equipment requested by Canada that was described in the bid solicitation that resulted in the contract;
 - (ii) if required by DND in the documentation submitted by the Contractor to obtain this Contract, Technical Airworthiness Cleared through the Technical Airworthiness Certification process, and that the original equipment manufacturer of such equipment has been certified as an Acceptable Manufacturing Organization, all in accordance with the DND C-05-005-001/AG-001 Technical Airworthiness Manual, and the DND C05-005-P12/AM-001 AEPM Division Engineering Process Manual; and

File No. - N° du dossier W8482-242113

- (iii) fully compatible, interchangeable and interoperable with the existing equipment owned by Canada identified in the bid solicitation that resulted in this Contract.
- The Contractor also guarantees that any warranties with third parties concerning the existing (b) equipment owned by Canada will not be adversely affected by Canada's use of the equipment delivered under the Contract (for example, by interconnecting the equipment) or by any other services provided by the Contractor under the Contract. If Canada determines in its sole discretion that any such warranty has been adversely affected, at Canada's sole option, the Contractor must:
 - pay to Canada the amount that Canada must pay to the original supplier (or an authorized reseller of that supplier) to re-certify Canada's existing equipment for warranty purposes and any other amounts paid by Canada to a third party in order to restore the equipment to full warranty status;
 - perform all warranty work on Canada's existing equipment in place of the original (ii) supplier; or
 - pay to Canada the amount that Canada must pay to the original supplier (or an (iii) authorized reseller of that supplier) to perform maintenance work on the equipment that otherwise would have been covered by the warranty.
- The Contractor agrees that, during the Contract Period, if Canada determines that any of the (c) equipment is not equivalent in form, fit, function and quality to the existing equipment owned by Canada or is not fully compatible, interchangeable and interoperable with the existing equipment owned by Canada, the Contractor must immediately and entirely at its own expense take all steps necessary to ensure that the equipment satisfies these requirements (for example, by implementing any additional software or firmware), failing which Canada will have the immediate right to terminate the Contract for default. The Contractor agrees that, if Canada terminates the Contract for this reason, the Contractor must pay to Canada the costs of reprocuring the equipment from a third party and the difference, if any, in price paid by Canada to the third party. The Contractor acknowledges that its failure to deliver equivalent equipment that satisfies the above requirements may result in the Contractor (as well as its affiliates and any other entities with whom the Contractor or its principals do not deal at arm's length) being unable to propose equivalent substitutes in response to future DND bid solicitations.

6.22 **Dispute Resolution**

- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
- (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.
- (d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "Dispute Resolution".

W8482-242113/A

ANNEX A - LINE ITEMS DETAILS / ANNEXE A - DÉTAILS DES ARTICLES

Item /	item Details/ Détails de l'article	Unit of Issue / Unité de distribution	Quantity / Quantité	Destination Address / Adresse de la destination	Invoice Address / Adresse de facturation	Security Requirement / Besoin de Sécurité	Quality Assurance Code / Code de l'Assurance de la Qualité	SOQR Required / EDEDQ Requis	Controlled Goods (CTAT or ITAR) / Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Trade Agreements / Accords commerciaux	Part Offered / Pièce Offerte Estimated Delivery Date / Date de livral estimée	Firm Unit Price (Taxes Extra) on / Prix Unitaire Ferme (taxes applicable un sus)
1	NSN / NNO: 4820-99-217-4365 Item / Article: VALVE,REGULATING,FLUID PRESSURE/SOUPAPE,REGULATRICE,PRESSION DE FLUIDE PN / N: 1126433 NCAGE / EEPO: K0207 MANUFACTURER / FABRICANT: HALE HAMILTON (VALVES) LTD Or equivalent / Ou Equivalent	ЕА/СН	1	FORMATION COMMANDER CFB Esquimalt Attr: Receiving Bldg 66 Colwood VICTORIA BC V9C 180 CANADA	DEPT. NATIONAL DEFENCE Department of National Defence Base Logistics Officer CFB Esquimalt STN Forces, P.O. Box 17000 VICTORIA, BC V9A 7N2 CANADA	No/Non	Q	Yes/Oui	No/Non	Yes/Oui	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	XXXXXXX
2	NSN / NNO: 4820-99-217-4365 Item / Article: VALVE,REGULATING,FLUID PRESSURE/SOUPAPE,REGULATRICE,PRESSION DE FLUIDE PN / N: N126433 NCAGE / EEPO: K0207 MANUFACTURER / FABRICANT: HALE HAMILTON (VALVES) LTD Or equivalent / Ou Equivalent	ЕА/СН	1	Formation Commander HMC Dockyard Bldg D206 Door 1 thru 13 Halifax, NS B3K 5X5 Canada	Department of National Defence Maritime Forces Atlantic Accts Payable Bldg. 5-90, Room 334 2686 Sextant Lane, Stadacona PO Box 99000 Stn Forces Halifax, NS B3K SXS Canada	No/Non	Q	Yes/Oui	No/Non	Yes/Oui	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	XXXXXXX
3	NSN / NNO: 4820-99-564-0105 Item / Article: VALVE,FLOW CONTROL/VANNE,REGLAGE DE DEBIT PN / N: N126434 NCAGE, / EEPO: K0207 MANUFACTURER / FABRICANT: HALE HAMILTON (VALVES) LTD Or equivalent / Ou Equivalent	ЕА/СН	1	FORMATION COMMANDER CFB Esquimalt Attr: Receiving Bldg 66 Colwood VICTORIA BC V9C 180 CANADA	DEPT. NATIONAL DEFENCE Department of National Defence Base Logistics Officer CFB Esquimalt STH Forces, P.O. Box 17000 VICTORIA, BC V9A 7N2 CANADA	No/Non	Q	Yes/Oui	No/Non	Yes/Oui	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	XXXXXXX
4	NSN / NNO: 4820-99-564-0105 Item / Article: VALVE_FLOW CONTROL/VANNE_REGLAGE DE DEBIT PN / N: N126434 NCAGE_/ EEPO: K0207 MANUFACTURER / FABRICANT: HALE HAMILTON (VALVES_) LTD Or equivalent / Ou Equivalent	EA/CH	1	Formation Commander HMC Dockyard Bldg D206 or 1 thru 13 Halifax, NS B3K SX5 Canada	Department of National Defence Maritime Forces Atlantic Accts Payable Bidg. S-90, Room 334 2686 Sextant Lane, Stadacona PO Box 99000 Stn Forces Halifax, NS B3K 5X5 Canada	No/Non	Q	Yes/Oui	No/Non	Yes/Oui	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	300000X
5	NSN / NNO: 5975-99-179-9257 Item / Article: GLAND,HULL,PRESSURE/PRESSE- ÉTOUPE, COQUE, PRESSION PN / N: 007528049 NCAGE / EEPO: KD682 MANUFACTURER / FABRICANT: SCIENTIFIC MANAGEMENT ASSOCIATES (UK) LTD Or equivalent / Ou Equivalent	EA/CH	6	FORMATION COMMANDER CFB Esquimalt Attr: Receiving Bidg 66 Colwood VICTORIA BC V9C 180 CANADA	DEPT. NATIONAL DEFENCE Department of National Defence Base Logistics Officer CFB Esquimalt STH Forces, P.O. Box 17000 VICTORIA, BC V9A 7N2 CANADA	No/Non	Q	Yes/Oui	Yes/Oui	No/Non	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	300000X

6	NSN / NNO: 5975-99-179-9257 Item / Article: GLAND, HULL, PRESSURE / PRESSE- ÉTOUPE, COQUE, PRESSION PN / N: 007528049 NCAGE / EEPO: KD682 MANUFACTURER / FABRICANT: SCIENTIFIC MANAGEMENT ASSOCIATES (UK) LTD Or equivalent / Ou Equivalent	ЕА/СН	6	Formation Commander HMC Dockyard Bldg D206 Door 1 thru 13 Halifax, NS B3K SX5 Canada	Department of National Defence Maritime Forces Atlantic Accts Payable Bidg. 5-90, Room 334 2686 Sextant Lane, Stadacona PO Box 99000 Stn Forces Halifax, NS B3K SXS Canada	No/Non	Q	Yes/Oui	Yes/Oui	No/Non	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	хоохоох
7	NSN / NNO: 1398-99-789-6504 Item / Article: GLAND,WATER TRANSFE/GLANDE, TRANSFERT D'EAU PN / N: 100405-9001-414 NCAGE / EEPO: K4744 MANUFACTURER / FABRICANT: BABCOCK INTEGRATED TECHNOLOGY LIMITED Or equivalent / Ou Equivalent	EA/CH	2	FORMATION COMMANDER CFB Esquimalt Attr: Receiving Bldg 66 Colwood VICTORIA BC V9C 1B0 CANADA	DEPT. NATIONAL DEFENCE Department of National Defence Base Logistics Officer CFB Esquimalt STN Forces, P.O. Box 17000 VICTORIA, BC V9A 7N2 CANADA	No/Non	Q	No/Non	No/Non	No/Non	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	хоосхоох
8	NSN / NNO: 1398-99-789-6504 Item // Article: GLAND,WATER TRANSEF/GLANDE, TRANSFERT D'EAU PN / N: 100405-9001-414 NCAGE / EEPO: K4744 MANUFACTURER / FABRICANT: BABCOCK INTEGRATED TECHNOLOGY LIMITED Or equivalent / Ou Equivalent	EA/CH	2	Formation Commander HMC Dockyard Bldg D205 Door 1 thru 13 Halifax, NS B3K SX5 Canada	Department of National Defence Maritime Forces Atlantic Accts Payable Bidg. 5-90, Room 334 2885 Sextant Lane, Stadacona PO 80x 99000 Stn Forces Halifax, NS 83K SXS Canada	No/Non	Q	No/Non	No/Non	No/Non	PN/N: NCAGE / EEPO: Manufacturer / Fabricant:	хоосхоох

NOTE: To receive the Excel Format of this Annex, please contact me at Lesley.Walker@forces.gc.ca
REMARQUE: Pour recevoir le format Excel de cette annexe, veuillez communiquer avec moi à l'adresse suivante: Lesley.Walker@forces.gc.ca

Amd. No. - N° de la modif.

 $\begin{array}{c} \text{File No. - N}^{\circ} \text{ du dossier} \\ W8482\text{-}242113 \end{array}$

Buyer ID - Id de l'acheteur 29L CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "B" - Electronic Payment Instruments

he Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):
() Direct Deposit (Domestic and International);
() Electronic Data Interchange (EDI);
() Wire Transfer (International Only).

Statement of Quality Requirements (SOQR)

Guidance Notes on the use of this form	NATO Stock Number	Serial Number	Ŭ	Contact, Order, or Tracking No.	10.	Line Item As Per Order	er Order	
a) Supplier/sub-contractor may require inspections or tests in addition to those shown (A,B,C or D – see key below).	992174365		O	QCA/		/ 002	/	
b) Each item shall be positively identified with its quality records.	Description		ЧI	Initial Date (DD-MM-YYYY)	Previou	Previous Enquiry/ RFQ		
 c) Contracting Authority will provide requirement for third party release inspection of S/OLGR inspections and resis. d) SOQR shall be raised by the organization nominated by the Design Authority (DA) responsible for the quality assurance 	CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4	IC41 MK4		18/09/2023	90009	6000611623		
requirements, e.g., DA LCMM, Design Agent, Main Contractor. 1 The SOQR originator may amend the 5 year retention period to meet their requirements. 1) The QCA number is structured as QCA/ contract order number, or tracking number / line item on order/, number of item. The QCA number is to be marked on the component or assembly IAW (~23-WLC-000/AM-001) part 3, para 27, 28, 29, and 30.	LCMM DMEPM(SM) 3-3-3	Contractor	ŭ	Contractor Address				
g) The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date. h) Objective Quality Evidence to be supplied in English i) All process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada before commencing work	LCMM Phone Number (819) 939–3086	Contractor Phone Number						
		Documental	ion Requi	Documentation Requirements / Type of Test	Test			
Notes	Material and	Material and Components	Welding a	Welding and Brazing Te	Tests	Assembly /	Assembly / Order Item	
1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conformity 2. Test pressure for item 38 shall be indicated in the box below (if required) 3. Sufface Flave examination to be IAW BS EN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 Part 3, BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 02-729 Part 3, BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 02-729 Part 5. 4. As provided as an attachment 5. Ultrasonic Examination of Bar Material is to be an approved procedure written to the general requirements of DEF STAN 02-729 Part 5. 5. A hear treatment certificate is required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating, if null then at minimum a comment on the Certificate of Conformity is required - Fasteners IAW D STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied - Fasteners IAW D STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certifications then as a minimum a heat treatment certificate shall be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" 7. Zinc plated and passivated IAW DEF STAN 02-862 Part 3 8. Wall trickness values are to be recorded on a wall trickness recording sheet in such a way that they are cross referenced to a grid based sketch IAW DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	Class of Casting Radiographic Ultrasonic Surface Treatment Material Control Heat Treatment Mechanical Chemical Item Identification	Welding - General / Records High Voltage Ionisation Hydraulic and Insulation Insulation Resistance Continuity and condition identification Certificate of Conformity Load Pressure Surface Finish, Visual and Dimensional Surface Flaw (Mag Part, Dye Pen.) Validation / Re-validation	Brazing - Records Weld Repair Records NAB (If applic.) Welding - Acceptance Class Welding - Procedure	High and Low Temp Cycling Hydraulic and Insulation Cable Certificate Load Radiographic Ultrasonic Surface Flaw (Mag Part, Dye Pen.)	Process Form Shock Test Fire Open Cable Destruction	Calibration Dimensional Cleanliness Performance / Functional Pressure Customer's QASOR (or SOQR)	Concessions / Deviations / Waivers Miscellaneous Certificates Certificate of Conformity Preservation and Packing	Class of Documentation Release Inspection

))))

ŋ

DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9 DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9

CAPSCREW, SOCKET HEAD CAPSCREW, SOCKET HEAD HOUSING, DIAPHRAGM

BO10975 BO10988

٥

DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1
DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1 DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1

В

DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1

CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4

SPRING HOUSING VALVE HOUSING BODY PLUG

ND30766 NB43997 ND43998 NB44001

N126433

Material

Description

Drawing no. / Part no.

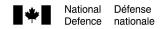
Key to Documentation Bequirements/Type of Tests	Tests	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distribute contract requirements. B. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distributed in accordance with contract requirements. C. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be retained by the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	Supplier's Certificate Drawing / If NAB: Note Note 3 DSTAN 02-729 PT 5 Geomet 5008 or Delta Material Specification Material Specification Record on DND 2513 c SPEC	DND 2513 or Equivaler Hale Hamilton Specific Drawing Note 4
Miscellaneous Notes:	Miscellaneous Certificates:	-Protekt KL100 ' Note 6	
Issue: Rev [NOTICE This documentation has been reviewed by the technical		
2 / 6 A 18/09/2023	authority and does not contain controlled goods.	Test Pressure (Item 38. If required)	This form meets the requirements of C-23-VIC-000/AM-001 Revision Dated 01-11-2013
Comments: Initial Issue	Usclosure notices and nanding instructions originally received with the document shall continue to apply.	HHV TEST SPEC	The French form is provided for information purposes only and DND does not guarantee the accuracy of the translated terminology. Some notes and descriptions are in Findish only because of the onitins of the equipment (United Kinndom and United States).

Design: Forms Management 613-901-6397 / 613-901-6396

Énoncé des Exigences de Qualité (EDEDQ)

Notes d'Orientation sur l'Utilisation de ce Formulaire	ation de ce Formulaire		Nur	ıéro d€	Nom	Numéro de Nomenclature OTAN	• OTAI		Numéro de Série	de Sér	rie			Ĺ	Contra	at, Cor	Contrat, Commande ou Numéro de Suivi Poste de Dépense selon la Commande	e ou N	Jumér	o de S	uivi	Poste (de Dép	ense	selon	a Coi	nman	용
a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger	Le fournisseur/sous-traitant peut exiger des inspections ou des essais en plus de ceux indiqués (A, B, C, ou D voir la clé ci-dessous)	., ou D voir la clé ci-dessous).	66	992174365	99									_	QCA,	>					1	/ 002	7			/		
 Unaque point devra etre formellement Jumile à ses enregistements de qualite. D'Autorité Contractante fournira l'Obligation d'inspectre les inspections et les essaites. L'EDEDQ sera inité par l'Organisation responsable pour les evigences de qualité soit l'unimeime (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entret soit l'unimeme (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entret par le GCVM).) Chaque point devra etre formellement juniele a ses enregistrements de qualité.) Distourbie Contractante fournis foldagion d'inspecter les inspections et les essais de IEDEDQ par une tierce partie.) I'EDEDQ sera initié par l'organisation responsable pour les evigences de qualité. Celle-là sera nommée par l'Autorité de Conception (AC) soit unitié par l'organisation responsable pour les evigences de qualité. Celle-là sera nommée par l'Autorité de Conception (AC) soit l'amème (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entrepreneur Principal.	e tierce partie. e par l'Autorité de Conception(AC)	S S	Description CONTRO	LLER	ASSY	- <u>V</u> C	Description CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4	4						Date Ir	nitiale 18	Date Initiale (JJ-MM-AAAA) 18/09/2023	1-AAA	(¥	9	Demande d'information Précédente- DDQ 6000611623	ide d'ii ;1162.	nform:	ation F	récéc	ente-	DDQ	
 e) De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier le f) Le code QCA est composé de trois partis selon i), et iii) quantité. Ce code doit être para. 27, 28, 29, et 30 	De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la période de conservation de 3 années pour mieux répondre à ses besoins. cocé DCA est composé de trois parts, après 'DCAN', séparies par'v'. :) contrad, commande ou numéro de suivi, ii) poste de dépense selon), et iii) quantité. Ce code doit être marqué sur le composant ou l'assemblage conformément au C-23-VIC-000/AM-001, partie s), para. 27, 28, 29, et 30.	ı ses besoins. éro de suivi, ii) poste de dépense u C-23-VIC-000/AM-001, partie 3,	GCVM DMER	5CVM DMEPM(SM) 3-3-3	M) 3	3-3			Entrepreneur	eneur					Adress	e de l'E	Adresse de l'Entrepreneur	neur										
g). Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. (h) Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais. (i) Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de proces	Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de processus 4560-E/F doivent être soumis au Canada avant le début des travaux.	au Canada avant le début des travaux.	Nun (81)	Numéro du Télépho (819) 939–3086	Téléph. 3086	Numéro du Téléphone GCVM (819) 939-3086	5		Numéro du Téléphone de l'Entrepreneur	du Télé _l	phone c	de l'Entr	epreneui	_														
Notes:										Exi	Exigences	ces c	de Do	Documentation)ent	atioi	/	Type (d'Essa	iai								
some of the second seco	La data da unifermiention dec commencente en casultabour dait âtra indiculas eur la Certificat de Conformità	do Conformitó				Matérie	et	Composants	ants				Š	Soudage et Brasage	e et B	rasage	ø.		Essai	_		Assen	Assemblage	/	Artic l e co	commandé	ındé	
2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case c. 3. L'examen des défauts de surface doit se conformer à BS EN ISO 5 partie 3. BE EN ISO 5 partie 3. BE EN ISO 5 partie 4.), ou DEF STA 4. Fourni en pièce jointe à la présente 5. Vérification par ultrasons du matériau de la barre doit être une pi générales de DEF STAN 08-171 ou de DEF STAN 02-729, partie 5. Gun certificat de traitement à la chaleur est requis si la marière per fabrication/placage. Sans certificat. Il faut au moins mettre un cordes d'un certificat d'essai en usine se conformer à DEF STAN 03, d'un certificat d'essai en usine conformer à DEF STAN 03 d'un certificat d'essai en usine se conformer à DEF STAN 03 d'un certificat d'essai en usine conformer à DEF STAN 03. Articles s'angués et passives douvents se conformer à DEF STAN 03. Articles s'angués et passives douvent se conformer à DEF STAN 03. B. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une feulle a 8. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une feulle a 8. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une feulle a 8. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une feulle a 8. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une feulle a 8. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une feulle a 8. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une feulle a 8. Les épaisseurs de parci doivent être enregistrées sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 03.	2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case ci-dessous (si nécessaire) 3. L'examen des délatus de surface doit se conformer à BSE NISO 9934 (DEF STAN 02-729 partie 4). 4. Fournie an pièce jointe à la présente 5. Verification par util scoss du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences générales de DEF STAN 08-729 partie 5. Verification par util scoss du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences générales de DEF STAN 08-729, partie 5. Verification par util scoss du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences générales de DEF STAN 08-729, partie 5. Gun certificat de traitement à la chaleur est requis is ille matière première est traitée à la chaleur comme l'urie ou après la fabrication/placage. Sans certificat, il faut au moins mettre un commentaire sur le Certificat de Conformité d'un certificat d'essai en usine —Les elements de la haation doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3, article. 6.6.4 et doivent au moins être accompagnés d'un certificat qui indique la condition du traitement à la chaleur, par exemple, « travaille à chaud » 7. Articles singiée et passivées doivent se conformer à DEF STAN 02-872 partie et manière à pouvoir être croisées avec une esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 02-872 partie 2, article 3.4b	artie 2), DEF STAN 02-729 cations du matériau informément aux exigences ur comme livré ou après la t de Conformité t, 4 et doivent être accompagnées par celles-là doivent au moins ar exemple, « travaille à chaud » ouvoir être croisées avec une	Identification de l'Article	Traitement Thermique Mécanique Chimique	Traitement de Surface Contrôle des Matériau	Radiographique Vérification par Ultrasons	Validation / Re-Validatior Classe de Moulage	Finition de Surface, Visuelle et Dimensionnelle Détection deDéfauts en Surface (Part. Mag.,Ressuage)	Charge Pression	Continuité et Identifcation de l'État Électrique Certificat de Conformité	Hydraulique et Isolani Isolation Électrique	Ionisation à Haute Tension	Soudage - Caregorie d'Admission Soudage - Procédure Soudage - Généralités et Dossiers	Soudage - Dossiers de Reparation NAB (si nécessaire Soudage - Catégorie d'Admissior	Inspection Visuelle Brasage - Dossiers	Vérification par U l trasons Détection de Défauts en Surface (Part. Mag.,Ressuage)	Charge Radiographique	Hydraulique et Isolan Certificat de Câble	Destruction de Câble Rompu Cycle à Haute et Basse Temperature	Résistance aux Chocs Résistance au Feu	Formulaire de Processus	Pressior EDEDQ Original du Client	Propreté Rendement - Fonctionnalité	Étalonnage Contrôle Dimensionne	Certificat de Conformite Conservation Et Emballage	Certificats Divers	Contrôle de Validation Concessions /Déviations/Exepmtions	Categorie de Documents
No de Dessin /No d'Article	Description	Matériau	Ref. 1	2 3 4	2 .	7 8	9 10	11 12	13 14	15 16	- 11	19 2		22 23 2		26 27	28 29	30 31	32 33	34	35 36 3	37 38	39 40	41 42	43 44	45	46 47	84
N126433	CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4	ASSEMBLY	U 4																		۵	U	O O			U		SC.
ND30766	SPRING HOUSING	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	ВС	0 0 0		O		CA									E	E						\vdash				JCA
NB43997	VALVE HOUSING	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	2 2	2 2 2		O		CA									E	E						\vdash				3CA
ND43998	BODY PLUG	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	D C)))		С		CA								H		Н						H				DC.A
NB44001	HOUSING, DIAPHRAGM	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	E C)))		С		CA										Н						Н				DC.A
BO10975	CAPSCREW, SOCKET HEAD	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	F C	CC	U)		CA															_					3CA
BO10988	CAPSCREW, SOCKET HEAD	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	9 C	CC	Ĺ	O O		CA							_							F	F			\equiv	Ĺ	SC.

Clá pour Exigences de Documentation/Type d'Essai	Fecai		1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1	13 14 15 16	17 18 19 20 21	22 23 24	25 26 27 28	29 30 31 3	32 33 34 35	36 37	38 39 40	41 42 43	44 45 46	47 48
A. Bes certificats dowent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. A. B. Les certificats dowent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. B. Les certificats dowent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. C. Une copie des certificats se canservés de Responsable des Enregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de l'Assurance de la Qualité des Équipements Installés. D. One copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. X. (imprimé sur A, B, C ou D). L'article a réutilisé les certificats originaux conformément à C-23-VIC-000 / AM-001	dant 5 ans, et dant 5 ans. Enregistreme des Dossiers s originaux cc	t des copies diffusées selon le contrat. ents pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de s aux fins de conservation, si nécessaire. onformément à C-23-VIC-000 / AIM-001		Certificat du fournisseu						Voir l a note 4	Hale Hamilton spécific Dessin Dessin		DND 2513 ou Équivale	
Notes Divers:	Cer	Certificats Divers:	n-Protekt KL100 e / Voir l a note 6	ır							ation C2		nt (Remarque A)	
Feuille Série Date Rév. (JJ-MM-AAAA) Initiales	(AVIS Cette documentation à été revisée par l'Autorité												
_		Technique et ne contient pas de marchandises contr6lées.	Pression d'énreuve (article 38 si nécessaire)		Ce formula	Ce formulaire satisfait aux exigences de C-23-VIC-000/AM-001 Révision en date du 2013-11-01	aux exidence	s de C 23 1	VIC 000/AN	M 001 Rév	ision en	late du 20	13 11 01	1
Commentaires: Initial Issue		Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.	HHV TEST SPEC	Ja Ja	Le formulaire en français est fourni à ittre d'information seulement et le MDN ne garantit pas l'exactitude de la terminologie traduire. Certaines notes et descriptions sont uniquement en anglais en raison des origines de l'équipement (le Royaume-Uni et les États-Unis)	çais est fourni à scriptions sont	ittre d'informa	tion seulemen anglais en rais	nt et le MDN n son des origin	ne garantit pa nes de l'équit	as l'exactitu pement (le l	le de la term oyaume-Un	nologie tra et les État	aduite s-Unis



1st Level Submarine Certificate of Conformity and Index of Documentation Certificat de conformité de sous-marin de 1^{er} niveau et index des documents

Unique identif	icatio	n number - Nui	méro d'iden	tification unio	que			contract number			
QCA							PWGSC	du contrat de Ti	PSGC :		
Description							Ligne d'a	rticle de TPSG	0:		
							NATO sto Numéro o	ock number: de nomenclatur	e OTAN :		
								order number: de commande :			
Comments - 0	Comn	nentaires					•				
Raised by: Demandé par	:										
Assembly de	tails	- Détails d'ass	emblage								
Quantity - Qu	antité		Serial no.	- N° de série				Deviations / V	Vaivers - Dév	viations / Exem	ptions
Component of	letail	s - Details des	composa	ntes							
SOQR sheet no.	ļ.,	Serial no. /	Deviations	/ Waivers	 M	1aterial ID / Ma	nterial spec	Batch lot no.	X-Ray no.	Cure date	Validation date
N° de feuille EEQ	Let	N° de série / [Déviations /	Exemptions	ID	du matériel / S	Spéc du mat	ériel / N° de lot	N° de rayons X	Date de vulcanisation	Date de validation
Certification	state	ment - Énonce	é de certific	cation							
					etail	ed on this forn	n conform to	the requireme	nts of the pu	rchase order or	contract.
		be retained by		d							
	-							nt formulaire so et sero		_	
Date		Name (printed				Title - Titre			Signature		

DND 2513 (11-2008)

Design: Forms Management 613-993-4050 Conception: Gestion des formulaires 613-993-4062



Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being

provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number.

See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with

the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers

or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel

or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this

materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays

taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved

QA/QC cell

Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément

au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique.

Voir "Identification du lot " dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la

fabrication de cet article

N° de feuille EEQ: Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

 N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou

aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce

matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant

les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été

vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule

AQ/CQ approuvée

Déf	nati
Nationa	Defence
-2	

efense tionale

Processing Procedures RecordCompleted form to be returned with Quote or Strip & Survey report, any first level processes which are used with the referenced order are to be listed

		tion document	Method										
Order number:	Telephone number:	Parent specification document	Specification										
			Issue / Rev. of publication										
		Submitted process document	Process owner										
			Identification										
Company:	Contact name:	DMEPM(SM)	Date reviewed by DND (yyyy-mm-dd)										

DND 4560-E (08-2019) Design: Forms management: 613-901-6396 / 613-901-6397

Process Form - Issue 1.2

Défense	nationale
. 3	
4	-

Entreprise:

National Defence

Enregistrement des Procédures de Traitement
Formulaire rempli à renvoyer avec le rapport de devis ou de démontage et d'évaluation, tous les processus de premier niveau utilisés avec la commande référencée doivent être listés

Numéro de commande :

	scification parent	Méthode										
léphone :	Document de spécification parent	Spécification										
Numéro de téléphone :		Numéro de révision de la publication										
	Document de traitement soumis	Propriétaire du processus										
		Identification										
lom du contact :	DGestPEM(SM)	Date de revue par MND (aaaa-mm-jj)										

Canadä

Statement of Quality Requirements (SOQR)

Guidance Notes on the use of this form	NATO Stock Number	Serial Number	Ŭ	Contact, Order, or Tracking No.	10.	Line Item As Per Order	er Order	
a) Supplier/sub-contractor may require inspections or tests in addition to those shown (A,B,C or D – see key below).	992174365		O	QCA/		/ 002	/	
b) Each item shall be positively identified with its quality records.	Description		ЧI	Initial Date (DD-MM-YYYY)	Previou	Previous Enquiry/ RFQ		
 c) Contracting Authority will provide requirement for third party release inspection of S/OLGR inspections and resis. d) SOQR shall be raised by the organization nominated by the Design Authority (DA) responsible for the quality assurance 	CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4	IC41 MK4		18/09/2023	90009	6000611623		
requirements, e.g., DA LCMM, Design Agent, Main Contractor. 1 The SOQR originator may amend the 5 year retention period to meet their requirements. 1) The QCA number is structured as QCA/ contract order number, or tracking number / line item on order/, number of item. The QCA number is to be marked on the component or assembly IAW (~23-WLC-000/AM-001) part 3, para 27, 28, 29, and 30.	LCMM DMEPM(SM) 3-3-3	Contractor	ŭ	Contractor Address				
g) The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date. h) Objective Quality Evidence to be supplied in English i) All process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada before commencing work	LCMM Phone Number (819) 939–3086	Contractor Phone Number						
		Documental	ion Requi	Documentation Requirements / Type of Test	Test			
Notes	Material and	Material and Components	Welding a	Welding and Brazing Te	Tests	Assembly /	Assembly / Order Item	
1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conformity 2. Test pressure for item 38 shall be indicated in the box below (if required) 3. Sufface Flave examination to be IAW BS EN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 Part 3, BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 02-729 Part 3, BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 02-729 Part 5. 4. As provided as an attachment 5. Ultrasonic Examination of Bar Material is to be an approved procedure written to the general requirements of DEF STAN 02-729 Part 5. 5. A hear treatment certificate is required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating, if null then at minimum a comment on the Certificate of Conformity is required - Fasteners IAW D STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied - Fasteners IAW D STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certifications then as a minimum a heat treatment certificate shall be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" 7. Zinc plated and passivated IAW DEF STAN 02-862 Part 3 8. Wall trickness values are to be recorded on a wall trickness recording sheet in such a way that they are cross referenced to a grid based sketch IAW DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	Class of Casting Radiographic Ultrasonic Surface Treatment Material Control Heat Treatment Mechanical Chemical Item Identification	Welding - General / Records High Voltage Ionisation Hydraulic and Insulation Insulation Resistance Continuity and condition identification Certificate of Conformity Load Pressure Surface Finish, Visual and Dimensional Surface Flaw (Mag Part, Dye Pen.) Validation / Re-validation	Brazing - Records Weld Repair Records NAB (If applic.) Welding - Acceptance Class Welding - Procedure	High and Low Temp Cycling Hydraulic and Insulation Cable Certificate Load Radiographic Ultrasonic Surface Flaw (Mag Part, Dye Pen.)	Process Form Shock Test Fire Open Cable Destruction	Calibration Dimensional Cleanliness Performance / Functional Pressure Customer's QASOR (or SOQR)	Concessions / Deviations / Waivers Miscellaneous Certificates Certificate of Conformity Preservation and Packing	Class of Documentation Release Inspection

))))

ŋ

DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9 DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9

CAPSCREW, SOCKET HEAD CAPSCREW, SOCKET HEAD HOUSING, DIAPHRAGM

BO10975 BO10988

٥

DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1
DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1 DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1

В

DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1

CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4

SPRING HOUSING VALVE HOUSING BODY PLUG

ND30766 NB43997 ND43998 NB44001

N126433

Material

Description

Drawing no. / Part no.

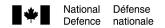
Key to Documentation Bequirements/Type of Tests	Tests	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distribute contract requirements. B. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distributed in accordance with contract requirements. C. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be retained by the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	Supplier's Certificate Drawing / If NAB: Note Note 3 DSTAN 02-729 PT 5 Geomet 5008 or Delta Material Specification Material Specification Record on DND 2513 c SPEC	DND 2513 or Equivaler Hale Hamilton Specific Drawing Note 4
Miscellaneous Notes:	Miscellaneous Certificates:	-Protekt KL100 ' Note 6	
Issue: Rev [NOTICE This documentation has been reviewed by the technical		
2 / 6 A 18/09/2023	authority and does not contain controlled goods.	Test Pressure (Item 38. If required)	This form meets the requirements of C-23-VIC-000/AM-001 Revision Dated 01-11-2013
Comments: Initial Issue	Usclosure notices and nanding instructions originally received with the document shall continue to apply.	HHV TEST SPEC	The French form is provided for information purposes only and DND does not guarantee the accuracy of the translated terminology. Some notes and descriptions are in Findish only because of the onitins of the equipment (United Kinndom and United States).

Design: Forms Management 613-901-6397 / 613-901-6396

Énoncé des Exigences de Qualité (EDEDQ)

Notes d'Orientation sur l'Utilisation de ce Formulaire	tion de ce Formulaire		N	néro c	e Non	Numéro de Nomenclature OTAN	re OTA		Numéro de Série) de Sé	- śrie				Contr	at, Cor	Contrat, Commande ou Numéro de Suivi Poste de Dépense selon la Commande	le ou î	Numér	o de S	uivi	oste c	de Dép	ense	selon	a Con	manı
a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger d	Le fournisseur/sous-traitant peut exiger des inspections ou des essais en plus de ceux indiqués (A. B. C. ou D voir la clé ci-dessous)	dessous).	36	992174365	365										QCA	/					/	, 002	2			/	
 Unaque point devra etre formellement jumele a ses enregistrements de qualite. Daluotrié Contractante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les esse de l'EDEDQ serà nitré par l'organisation responsable pour les exigences de qualité soit lui-même (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Correption, ou même l'Entregres. 	Chaque point dera ette formellement jumete a ses enregistements de qualite. Buutorité Contractante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les essais de IEDEDQ par une tierce partie. IEDEDQ sera initié par l'organisation responsable pour les evigences de qualité. Celle-la sera nommée par l'Autorité de Conception(AC) soit lui-même (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entrepreneur Principal.	onception(AC)	<u>a</u> 8	Description CONTRO). LLEI	Description CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4	VIC	¥1 M	7						Date	nitiale 18	Date Initiale (JJ-MM-AAAA) 18/09/2023	^-AAA 2023	(A	<u> </u>	eman ₄	Demande d'information Précédente- DDQ 6000611623	nforma	tion F	récéd	ente-	DDQ
	De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la période de conservation de 5 années pour mieux répondre à ses besoins. cocé DCA est composé de trois parts, après 'DCA\', séparés par 'Y.:) contrat, commande ou numéro de suivi, ii) poste de dépense selon), et iii) quantité. Ce code doit être marqué sur le composant ou l'assemblage conformément au C-23-VIC-000/AM-001, partie s, para . 27, 28, 29, et 30.	e de dépense -001, partie 3,	ଧ ର୍	GCVM DMEPM(SM) 3-3-3	SM)	3-3			Entrepreneur	reneur					Adress	al e de l'E	Adresse de l'Entrepreneur	menr									
 g) Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. h) Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais. i) Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de process. 	Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de processus 4560-E/F doivent être soumis au Canada avant le début des travaux.	début des travaux.	^N 8	Numéro du Télépho (819) 939-3086	Télép -308	Numéro du Téléphone GCVM (819) 939-3086	N.		Numérc	Numéro du Téléphone de l'Entrepreneur	éphone	de l'Ent	reprene	5													
Notes:										Exi	Exigences	ces (de D	ocur	Documentation	atio	/	Type	d Essai	iai							
common not a citaria color otalo a 1 1	La data da unicanimation das commonants en casutabana dait âtra indicusa aur la Cartificat da Carformità					Matérie	et	Composant	sants					Souda	Soudage et Brasage	srasag	a		Essai			Assem	Assemblage	_	Article co	commandé	ndé
2. La pression d'essal de l'article 88 doit être indiquée dans la case of 3. L'examen des défaute de surface doit se conformer à BS EN ISO 9 partie 4, ou DEF STA partie 4, ou DEF STA 4. Fourni en pièce jointe à la présente 5. Vérification par ultrasons du matériau de la barre doit être une progénérales de DEF STAN 08-17 ou de DEF STAN 02-729, partie 5. G. Inn certificat de traitement à la chaleur est requisi si la mariée per fabrication/placage. Sans certificat. Il faut au moins mettre un cordens eléments de fixation doivent se conformer à DEF STAN 03 de articles IAB doivent se conformer a DEF STAN 03 de articles IAB doivent se conformer a DEF STAN 03 de la excompagnés d'un certificat qui indique la condition du être accompagnés d'un certificat qui indique la condition du 3. Articles ingués et passivés doivent se conformer à DEF STAN 02. Res épaisseurs de paroi doivent être enregistrées sur une feuille a esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 03.	2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case ci-dessous (si nécessaire) 3. La vamen des défauts de surface doit se conformer à 85 RN 150 9934 (DEF STAN 02-729 partie 2). DEF STAN 02-729 partie 3. BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 3. BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 3. BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 08-717 selon les spécifications du matériau de présente 4. Fourni en pièce jointe à la présente 5. Vérification par ultrasons du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences générales de DEF STAN 08-779, partie 5. 6. Une certificat de traitement à la chaleur est requis si la maière première est traitée à la chaleur comme livré ou après la fabrication/placage. Sans certificat, il faut au moins mettre un commentaire sur le Certificat de Conformité – Les eléments de fixation doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3, artide. 6.6.4 et doivent être accompagnées d'un certificat de sonoimer aux spécifications du matériau ou si non requis par celles-là doivent au moins être accompagnés d'un certificat qui indique la condition du traitement à la chaleur, par exemple, « travaille à chaud » 7. Articles singués et passivès doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3. 8. Les épaisseurs de paroi doivent être enregistrées sur une feuille appropriée de manière à pouvoir être croisées avec une esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 02-872 partie 2, article 3.4b	au au exigences Laprès la accompagnées ent au moins aille à chaud » es avec une	dentification de l'Artic	Mécaniqu Chimiqu	Contrôle des Matériau Traitement Thermiqu	Vérification par Ultrasor Traitement de Surfac	Validation / Re-Validatio Classe de Moulaç Radiographiqu	Finition de Surface, Visuelle et Dimensionnell Détection deDéfauts en Surface (Part. Mag., Ressuag	Charge Pressic	Certificat de Conformit	Isolation Électriqu Continuité et Identifcation de l'État Électriqu	Ionisation à Haute Tensio Hydraulique et Isolai	Soudage - Procédui Soudage - Généralités et Dossie	Soudage - Dossiers de Reparation NAB (si nécessair Soudage - Catégorie d'Admissio	Inspection Visuel Brasage - Dossie	Vérification par Ultrasor Détection de Défauts en Surface (Part. Mag.,Ressuag	Charg Radiographiqu	Hydraulique et Isolar Certificat de Câb	Destruction de Câble Romp Cycle à Haute et Basse Temperatur	Résistance aux Chor Résistance au Fe	Formulaire de Processu	Pressic EDEDQ Original du Clier	Proprei Rendement - Fonctionna l it	Étalonnag Contrôle Dimensionn	Certificat de Conformit Conservation Et Emballag	Concessions /Déviations/Exepmtior Certificats Dive	Categorie de Documen Contrôle de Validatio
No de Dessin /No d'Article	Description Matériau		Ref. 1			s 1~	9) ⊨	13	12	1	19	_		-	26		30	32	34	3e	38	-		43	45	47
N126433	CONTROLLER ASSY - VIC41 MK4 ASSEMBLY	SLY	A																		Ω	U	U U		U		8
ND30766	SPRING HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	7T2 CL1/GR1	ВС	СС	U	O		√)	A																		700
NB43997	VALVE HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	772 CL1/GR1	C C))	C	O		√)	⋖																		/20
ND43998	BODY PLUG DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PT2 CL1/GR1	D C	CC	c	С		C 4	A																		dC/
NB44001	HOUSING, DIAPHRAGM DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	712 CL1/GR1	E C	CC	c	С		CA																			ac/
BO10975	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	13 Grade 12.9	F C	CC	_	CC		C	_																		dC/
BO10988	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	13 Grade 12.9	G C	CC	A	c c	\equiv	CA																			\blacksquare

Clé pour Exigences de Documentation/Type d'Essai	issai	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11	15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
A. Des certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. B. Les certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. C. Une copie des certificats sera remise au Responsable des Enregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de l'Assurance de la Qualité des Équipements Installés. D. One copie des documents doit être remise au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. X. (imprimé sur A, B, C ou D). L'article a réutilisé les certificats originaux conformément à C-23-VIC-000 / AM-001	ant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. ant 5 ans. inregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. originaux conformément à C-23-WC-000 / AM-001		DND 2513 ou Équivale Hale Hamilton spécific Dessin Joir la note 4 Certificat du fournisseu
Notes Divers:	Certificats Divers:	-Protekt KL100 e / Voir l a note 6	ation C2
Date	AVIS Cette documentation à été revisée par l'Autorité		
2 / 8 A 18/09/2023		Pression d'épreuve (article 38, si nécessaire)	Ce formulaire satisfait aux exigences de C-23-VIC-000/AM-001 Révision en date du 2013-11-01
Commentaires: Initial Issue	Les avis de unvulgation et les insultations de manuteniuer reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.	HHV TEST SPEC	Le formulaire en français est fourni à titre d'information seulement et le MDN ne garantit pas l'exactitude de la terminologie traduite. Certaines notes et descriptions sont uniquement en anglais en raison des origines de l'équipement (le Royaume-Uni et les États-Unis).



1st Level Submarine Certificate of Conformity and Index of Documentation Certificat de conformité de sous-marin de 1^{er} niveau et index des documents

Unique identif	icatio	n number - Nui	méro d'iden	tification unio	que		PWGSC contract number: Numéro du contrat de TPSGC :							
QCA							PWGSC		PSGC :					
Description							Ligne d'a	rticle de TPSG	0:					
							NATO sto Numéro o	ock number: de nomenclatur	e OTAN :					
								order number: de commande :						
Comments - 0	Comn	nentaires					•							
Raised by: Demandé par	:													
Assembly de	tails	- Détails d'ass	emblage											
Quantity - Qu	antité		Serial no.	- N° de série				Deviations / V	Vaivers - Dév	viations / Exem	ptions			
Component of	letail	s - Details des	composa	ntes										
SOQR sheet no.	ļ.,	Serial no. /	Deviations	/ Waivers	 M	1aterial ID / Ma	nterial spec	Batch lot no.	X-Ray no.	Cure date	Validation date			
N° de feuille EEQ	Let	N° de série / [Déviations /	Exemptions	ID	du matériel / S	Spéc du mat	ériel / N° de lot	N° de rayons X	Date de vulcanisation	Date de validation			
Certification	state	ment - Énonce	é de certific	cation										
					etail	ed on this forn	n conform to	the requireme	nts of the pu	rchase order or	contract.			
		be retained by		d										
	-							nt formulaire so et sero		_				
Date		Name (printed				Title - Titre			Signature					

DND 2513 (11-2008)

Design: Forms Management 613-993-4050 Conception: Gestion des formulaires 613-993-4062



Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being

provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number.

See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with

the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers

or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel

or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this

materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays

taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved

QA/QC cell

Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément

au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique.

Voir "Identification du lot " dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la

fabrication de cet article

N° de feuille EEQ: Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

 N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou

aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce

matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant

les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été

vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule

AQ/CQ approuvée

Déf	nati
Nationa	Defence
-2	

efense tionale

Processing Procedures RecordCompleted form to be returned with Quote or Strip & Survey report, any first level processes which are used with the referenced order are to be listed

		tion document	Method										
Order number:	Telephone number:	Parent specification document	Specification										
			Issue / Rev. of publication										
		Submitted process document	Process owner										
			Identification										
Company:	Contact name:	DMEPM(SM)	Date reviewed by DND (yyyy-mm-dd)										

DND 4560-E (08-2019) Design: Forms management: 613-901-6396 / 613-901-6397

Process Form - Issue 1.2

Défense	nationale
4	-

Entreprise:

National Defence

Enregistrement des Procédures de Traitement
Formulaire rempli à renvoyer avec le rapport de devis ou de démontage et d'évaluation, tous les processus de premier niveau utilisés avec la commande référencée doivent être listés

Numéro de commande :

	Document de spécification parent	Méthode										
léphone :	Document de sp	Spécification										
Numéro de téléphone :		Numéro de révision de la publication										
	Document de traitement soumis	Propriétaire du processus										
		Identification										
Nom du contact :	DGestPEM(SM)	Date de revue par MND (aaaa-mm-ij)										

Formulaire de traitement - Publication 1.2

Défense	nationale
National	Defence
-	

Statement of Quality Requirements (SOQR)

Class of Documentation Assembly / Order Item Line Item As Per Order Previous Enquiry/ RFQ / 003 Performance 6000611623 Documentation Requirements / Type of Test Tests Contact, Order, or Tracking No. Initial Date (DD-MM-YYYY) 18/09/2023 Contractor Address Welding and Brazing Surface Flaw (Mag Part ontractor Phone Numbe DUAL COCK VALVE ASSY - VIS128 MK2 Contractor Material and Components Serial Number **DMEPM(SM) 3-3-3** NATO Stock Number LCMM Phone Number (819) 939-3086 995640105 Description CMIM U Item Identification ۵ The QCA number is structured as QCA/ contract order number, or tracking number / line item on order/ number of item. The QCA number is to be marked on the component or assembly IAW C-23-WC-000/AM-001 part 3, para 27, 28, 29, and 30. Wall thickness values are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced to A heat treatment certificate is required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating, SOQR shall be raised by the organization nominated by the Design Authority (DA) responsible for the quality assurance DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1 DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1 DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1 - NAB items IAW material specifications or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment Supplier/sub-contractor may require inspections or tests in addition to those shown (A,B,C or D – see key below). Each item shall be positively identified with its quality records. Contracting Authority will provide requirement for third party release inspection of SOQR inspections and tests. Ultrasonic Examination of Bar Material is to be an approved procedure written to the general requirements of Surface Flaw examination to be IAW BS EN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 Part 2), DEF STAN 02-729 Part 3, Material All process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada before commencing work certificate shall be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 08-171 as per material specifications requirements, e.g., DA LCMM, Design Agent, Main Contractor. The SOQR originator may amend the 5 year retention period to meet their requirements. - Fasteners IAW D STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied DUAL COCK VALVE ASSY - VIS128 MK2 Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conformity ent on the Certificate of Conformity is required NLET SEAT RETAINER The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date. INSERT HOUSING VALVE GUIDE a grid based sketch IAW DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b Zinc plated and passivated IAW DEF STAN 02-862 Part 3 Description Objective Quality Evidence to be supplied in English Guidance Notes on the use of this form DEF STAN 08-171 or DEF STAN 02-729 Part 5 if null then at minimum a comm As provided as an attachmen Drawing no. / Part no. NB32736 NC32739 N126434 NC32737 Notes

Key to Documentation Requirements/Type of Tests	Pests	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14	15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47
A Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distribute contract requirements. B. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distributed in accordance with contract requirements. C. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	Drawing / If NAB: Note Note 3 DSTAN 02-729 PT 5 Geomet 5008 or Delta Material Specification Material Specification Material Specification Record on DND 2513 c	Supplier's Certificate	DND 2513 or Equivaler Hale Hamilton Specific Drawing Drawing Note 4
Miscellaneous Notes:	Miscellaneous Certificates:	Protekt KL100 Note 6		
Sheet Issue: Rev Date (DD-MM-YYYY Init.	NOTICE This documentation has been reviewed by the technical			
S: Initial Issue	authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the dramment shall continue to anniv.	Test Pressure (Item 38, If required)	This form meets the requirements of C-2. The French form is provided for information purposes only and	This form meets the requirements of C-23-VIC-000/AM-001 Revision Dated 01-11-2013 The French form is provided for information purposes only and DND does not guarantee the accuracy of the translated terminology.
	received with the document shall continue to apply.	See Drawing	Some notes and descriptions are in English only because of	Some notes and descriptions are in English only because of the origins of the equipment (United Kingdom and United States).

U

DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9

CAPSCREW, SOCKET HEAD CAPSCREW, SOCKET HEAD

ŋ

DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1 DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1 BS EN 10088-3 GR 1.4057

SPINDLE VALVE BONNET

ND39978

NE32745 NC39977 ND39979 BO10975

PTFE

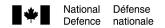
SEAT

Défense	nationale
National	Defence
-	+

Énoncé des Exigences de Qualité (EDEDQ)

Notes d'Orientation sur l'Utilisation de ce Formulaire	ion de ce Formulaire		Numé	o de N	omenda	Numéro de Nomenclature OTAN		Numéro de Série	de Sé	irie]		ontrat	Comr	ande	u Nur	iéro de	Suivi	Poste (Contrat, Commande ou Numéro de Suivi Poste de Dépense selon la Commande	ense se	on la	Comm	ande
a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger de	a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger des inspections ou des essais en plus de ceux indiqués (A, B, C, ou D voir la clé ci-dessous).	v, B, C, ou D voir la clé ci-dessous).	995640105	4010	5									QCA/						/ 003	ლ			_	
D. Chaque point devra etre formellement jumbe a ses enregistrements de qualles, c) D'Autorié Contractante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les essa d) L'EDBO sea initié par l'organisation responsable pour les exigences de qualité soit lui-même (géere par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entret	b) Unaque point devia etre formellement juniele a ses enregistements de qualite. c) DAutorité Contractante fournir a l'Objation d'inspectet les inspections et les essais de IEDEDQ par une tierce partie. d) L'EDEDQ ser ainité par l'organisation responsable pour les evigences de qualité. Celle-là sera nommée par l'Autorité de Conception (AC) soit lui-même (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entrepreneur Principal.	ır une tierce partie. mmée par l'Autorité de Conception(AC)	Description DUAL CC	otion COC	< VAL\	Description DUAL COCK VALVE ASSY - VIS128 MK2	۲ - VI	3128 N	AK2					ate Ini	Date Initiale (JJ-MM-AAAA) 18/09/2023	e (JJ-MM-AAA 18/09/2023	AAA)		Dema 6000	Demande d'inf 6000611623	Demande d'information Précédente- DDQ 6000611623	ion Pré	céden	te-DI	g
 e) De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la p 1) Le code QCA est composé de trois partis, a selon i), et iii) quantité. Ce code doit être n para. 27, 28, 29, et 30 	De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la période de conservation de 5 années pour mieux répondre à ses besoins le code QCA est composé de trois partis, après 'OCA'; sépairés par 'Y.: i) contraît, commande ou numéro de suivi, ii) poste de dépense selon OL et al que code de trois partis, après 'OCA'; sépairés par 'Y.: i) contraît, commande ou numéro de suivi, iii) poste de dépense se code QCA est après de doit être marqué sur le composant ou l'assemblage conformément au C-23-VIC-000/AM-001, partie 3, para 27, 28, 29, et 30	idre à ses besoins. numéro de suivi, ii) poste de dépense ent au C-23-VIC-000/AM-001, partie 3,	GCVM DMEF	M(SN	SCVM DMEPM(SM) 3-3-3			Entrepreneur	reneur				4	dresse	Adresse de l'Entrepreneur	eprene	<u>_</u>								
g) Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. In Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais. I) Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de proces	Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. Les Preuves Documentaires de Qualité doit être sournises en anglais Tous les documents de processus sournis sur le formulaire de processus 4560-E/F doivent être sournis au Canada avant le début des travaux.	numis au Canada avant le début des travaux.	Numéra (819)	Numéro du Téléphα (819) 939-3086	Numéro du Téléphone GCVM (819) 939-3086	CVM		Numérc	o du Télé	Numéro du Téléphone de l'Entrepreneur	de l'Entre	epreneui	1.												
Notes:									Exi	Exigences	ces d	de Dc	Documentation	enta	tion ,	/ Type	e d'E	d'Essai							
1 la date de villcanisation des composar	1 la date de vulcanisation des composants en caoutchouc doit être indicuée sur le Certificat de Conformité	ficat de Conformité			Ma	Matériel et	Composants	sants				Š	Soudage et Brasage	et Bra	sage		Es	Essai		Assen	Assemblage,	/ Artic	e l	commandé	é
2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case et l'examen des défauts de surface doit se conformer à BS EN ISO 5 partie 3, BS EN ISO 5 partie 3, BS EN ISO 5 partie 3, BS EN ISO 5 partie 4, ou DEF STA 4. Fourni en pièce jointe à la présente 5. Vérification par ultrasons du matériau de la barre doit être une pa générales de DEF STAN 08-17 ou de DEF STAN 02-729, partie 5 générales de BEF STAN 09-17 ou de DEF STAN 00-10-8 efferment à la chaleur est requis si la matérie run con-1-es éferments de fixation doivent se conformer à DEF STAN 00 d'un certificat de ssai en usine "Les artides NAB doivent se conformer aux spécifications du rêtre acrompagaise d'un certificat qui indique la conformer à DEF STAN 00 d'attres zingués et passivés doivent se conformer à DEF STAN 00 et ce épaisseurs de paroi doivent être emegistrées sur une feuille a esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 0	2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case ci-dessous (si nécessaire) 3. Le vanne nedes défauts de burface doit se conformer à BSENISO 9934 (DEF STAN 0.2-729 partie 4). 2. Le vanne ne des défauts de surface doit se conformer à BSENISO 9934 (DEF STAN 0.2-729 partie 4). 3. L'exanne ne des défauts de burface doit se conformer à DEF STAN 0.2-729 partie 5. Verification par utrassons du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences 5. Verification par utrassons du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences 5. Verification par utrassons du matériau de BSE STAN 0.2-729, partie 5. Verification par utrassons du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformité a générales de DEF STAN 0.8-729, partie 5. 5. Verification par utrassons du matériau de la barre doit être une moins mettre un commentaire sur le Certificat de Conformité a-Les éferents de fastion odioivent se conformer à DEF STAN 0.2-862, partie 3, article 6.6 4 et doivent au moins de ne compagnées du certificat du jindique la conformer à DEF STAN 0.2-862, partie 3 article 3 pavourir être aronne à conformer à DEF STAN 0.2-862, partie 3 article 3 pouvoir être croisées avec une esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 0.2-872 partie 2, article 3.4b	ire) 29 parte 2), DEF STAN 02-729 secfications du matériau et conformément aux exigences chaleur comme livré ou après la fificat de Conformité a. 6.6.4 et doivent être accompagnées cuis par celles-là doivent au moins ur, par exemple, « travaille à chaud » e à pouvoir être croisées avec une 3.4b	Chimique Identification de l'Article	Traitement Thermique Mécanique		Classe de Moulage Radiographique	Détection deDéfauts en Surface (Part. Mag.,Ressuage)	Pression	Certificat de Conformité	Isolation Électrique	Ionisation à Haute Tension	Soudage - Procédure	Soudage - Dossiers de Reparation NAB (si nécessaire)	Inspection Visuelle	Vérification par U l trasons	Charge					Propreté	Étalonnage	Certificat de Conformite	Concessions /Déviations/Exepmtions	3
No de Dessin /No d'Article	Description	Matériau	Ref. 1 2	3 4	5 6 7	8 9 1	10 11 17	12 13 14	12	16 17 18	18 19 2	20 21 2	22 23 2	24 25 26	5 27 28	29 30	31 32	33 34	35 36	37 38	39 40	41 42 4	43 44 2	45 46	47 48
N126434	DUAL COCK VALVE ASSY - VIS128 MK2	ASSEMBLY	A																D	С	C C		U		acA
NB32736	INLET SEAT RETAINER	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	B C C	c c	0		C /	A																	QCA
NC32737	INSERT HOUSING	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	C C C	c c)		/ C /	A																	QCA
NC32739	VALVE GUIDE	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	D C C	c c	0		/ C	٧																	QCA
NE32745	SEAT	PTFE	E C				_	A	U			=								_					OCA
NC39977	VALVE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	F C C	U	U		\ \	A				=								_					QCA
ND39978	SPINDLE	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	0 C C	CC	0		/)	A				\exists								П		\equiv			QCA
ND39979	BONNET	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	н с с	U	U		U	V				=								_					QCA
BO11016	CAPSCREW, SOCKET HEAD	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	J C C	U	C		0	V		\exists	4	\exists								\exists	=		\exists	4	QCA
BO10975	CAPSCREW, SOCKET HEAD	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	K C C	U	C	\exists	Ù	<	\exists	\exists	\exists	\dashv	4	=			\exists	\exists		\exists	\exists	\exists	\exists	\exists	QCA

Clé pour Exigences de Documentation/Type d'Essai	ssai	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 W W W W W W W W W W W W W W W W W W	16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 43 43 40 41 42 43 43 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44
A. Ebs certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. B. Les certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. C. Une copie des certificats sera remise au Responsable des Enregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de l'Assurance de la Qualité des Équipements Installés. D. Die copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. X. (imprimé sur A, B, C ou D). L'artide a réutilisée les certificats originaux conformément à C-23-VIC-000 / AMA-001	nnt 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. nregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. originaux conformément à C-23-WC-000 / AM-001		In post of the pos
Notes Divers:	Certificats Divers:	a note 8 a-Protekt KL100 e / Voir la note 6	ation C2
Date	AVIS Cette documentation à été revisée par l'Autorité		
10/03/2023	Technique et ne contient pas de marchandises contr6lées.	Pression d'épreuve (article 38, si nécessaire)	Ce formulaire satisfait aux exigences de C-23-VIC-000/AM-001 Révision en date du 2013-11-01
Commentaires: Initial Issue	Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.	See Drawing	Le formulaire en français est fourni à titre d'information seulement et le MDN ne garantit pas l'exactitude de la termindogie traduite. Certaines notes et descriptions sont uniquement en anglais en raison des origines de l'équipement (le Royaume-Uni et les États-Unis).



1st Level Submarine Certificate of Conformity and Index of Documentation Certificat de conformité de sous-marin de 1^{er} niveau et index des documents

Unique identif	icatio	n number - Nui	méro d'iden	tification unio	que		PWGSC contract number: Numéro du contrat de TPSGC :							
QCA							PWGSC		PSGC :					
Description							Ligne d'a	rticle de TPSG	0:					
							NATO sto Numéro o	ock number: de nomenclatur	e OTAN :					
								order number: de commande :						
Comments - 0	Comn	nentaires					•							
Raised by: Demandé par	:													
Assembly de	tails	- Détails d'ass	emblage											
Quantity - Qu	antité		Serial no.	- N° de série				Deviations / V	Vaivers - Dév	viations / Exem	ptions			
Component of	letail	s - Details des	composa	ntes										
SOQR sheet no.	ļ.,	Serial no. /	Deviations	/ Waivers	 M	1aterial ID / Ma	nterial spec	Batch lot no.	X-Ray no.	Cure date	Validation date			
N° de feuille EEQ	Let	N° de série / [Déviations /	Exemptions	ID	du matériel / S	Spéc du mat	ériel / N° de lot	N° de rayons X	Date de vulcanisation	Date de validation			
Certification	state	ment - Énonce	é de certific	cation										
					etail	ed on this forn	n conform to	the requireme	nts of the pu	rchase order or	contract.			
		be retained by		d										
	-							nt formulaire so et sero		_				
Date		Name (printed				Title - Titre			Signature					

DND 2513 (11-2008)

Design: Forms Management 613-993-4050 Conception: Gestion des formulaires 613-993-4062



Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being

provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number.

See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with

the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers

or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel

or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this

materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays

taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved

QA/QC cell

Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément

au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique.

Voir "Identification du lot " dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la

fabrication de cet article

N° de feuille EEQ: Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

 N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou

aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce

matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant

les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été

vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule

AQ/CQ approuvée

Déf	nati
Nationa	Defence
-2	

efense tionale

Processing Procedures RecordCompleted form to be returned with Quote or Strip & Survey report, any first level processes which are used with the referenced order are to be listed

		tion document	Method										
Order number:	Telephone number:	Parent specification document	Specification										
			Issue / Rev. of publication										
		Submitted process document	Process owner										
			Identification										
Company:	Contact name:	DMEPM(SM)	Date reviewed by DND (yyyy-mm-dd)										

DND 4560-E (08-2019) Design: Forms management: 613-901-6396 / 613-901-6397

Process Form - Issue 1.2

Défense	nationale
4	-

Entreprise:

National Defence

Enregistrement des Procédures de Traitement
Formulaire rempli à renvoyer avec le rapport de devis ou de démontage et d'évaluation, tous les processus de premier niveau utilisés avec la commande référencée doivent être listés

Numéro de commande :

	Document de spécification parent	Méthode										
léphone :	Document de sp	Spécification										
Numéro de téléphone :		Numéro de révision de la publication										
	Document de traitement soumis	Propriétaire du processus										
		Identification										
Nom du contact :	DGestPEM(SM)	Date de revue par MND (aaaa-mm-ij)										

Formulaire de traitement - Publication 1.2

Défense	nationale
National	Defence
-	_

Statement of Quality Requirements (SOQR)

Assembly / Order Item Line Item As Per Order Previous Enquiry/ RFQ / 004 6000611623 Documentation Requirements / Type of Test Tests Contact, Order, or Tracking No. Initial Date (DD-MM-YYYY) 18/09/2023 Welding and Brazing Contractor Address ontractor Phone Number DUAL COCK VALVE ASSY - VIS128 MK2 Contractor Material and Components Serial Number **DMEPM(SM) 3-3-3** NATO Stock Number LCMM Phone Number (819) 939-3086 995640105 Description CMM a) Supplier/sub-contractor may require inspections or tests in addition to those shown (AB,C or D – see key below).
b) Each item shall be positively identified with its quality records.
c) Contracting Authority will provide requirement for third party release inspection of SOQR inspections and tests.
d) SOQR shall be raised by the organization norminated by the Design Authority (DA) responsible for the quality assurance requirements, e.g., DA LCMM, Design Agent, Main Contractor.
Fin SOQR organization and the 5 year retention period to meet their requirements.
f) The QCA number is structured as QCAC contract order number, or tracking number / line item on order/ number of item.
The QCA number is to be marked on the component or assembly IAW C-23-VIC-000/AM-001 part 3, para 27, 28, 29, and 30. All process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada before commencing work The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date. Objective Quality Evidence to be supplied in English Guidance Notes on the use of this form Notes

! 1	Miscellaneous Certificates	45	
		44 4	U
	Certificate of Conformity	_	
	Preservation and Packing	2 43	
١.		42	
,	Dimensional	_	
	Cleanliness	40	O
		39	O
	Pressure	38	C
ļ	Customer's QASOR (or SOQR)	37	
_	Process Form	36	D
ļ	Shock Test	35	
	Fire	34	
	Open Cab l e Destruction	33	
		32	
	Hydraulic and Insulation	31	
_		30	
,	Load		
	Radiographic	7 28	
ŀ	Ultrasonic	5 27	
.	Surface Flaw (Mag Part., Dye Pen.)	5 26	
	Visual	4 25	
0	Brazing - Records	23 2	
		22 2	
	Welding - Acceptance Class	21 2	
1	Welding - Procedure Welding - General / Records	20 2	
7	Welding - General / Records High Voltage Ionisation	19 2	
ł	High voltage ionisation Hydraulic and Insulation	18 1	
ł	Insulation Resistance	17 1	
ł	Insulation Resistance Continuity and condition identification	16 1	
ď	Continuity and condition identification Certificate of Conformity	15 1	
H	Certificate of Conformity Load	14 1	
1	Load Pressure	13 1	
<u>.</u>	Surface Finish, Visual and Dimensional	12 1	
	Surface Flaw (Mag Part., Dye Pen.)	11	
1	Validation / Re-validation	. 01	
	Class of Casting	. 6	
	Radiographic	00	
	Ultrasonic	7	
	Surface Treatment	9	
	Material Control	2	
1	Heat Treatment	4	
1	Mechanical	3	
1		2	
	Item Identification	1	C
		Ref.	A
		R	
	12-729 Part 3, al requirements of or post manufacturing/plating, or manufacturing/plating, or post manufacturing/plating, or post manufacturing/plating, and they are cross referenced to	Material	ASSEMBLY
	1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conformity 2. Test pressure for item 38 shall be indicated in the box below (if required) 3. Surface Flaw examination to be IAW 85 EN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 Part 2), DEF STAN 02-729 Part 3, 85 EN ISO 345 CDF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 08-171 as per material specifications 4. As provided as an attachment 5. Ultrasonic Examination of Bar Naterial is to be an approved procedure written to the general requirements or DEF STAN 08-171 or DEF STAN 02-729 Part 5. 6. A heat treatment certificate is required if awn material is heat treated from supply condition or post manuface if null then at minimum a comment on the Certificate of Conformity is required Fasteners IAWD STN 02-862 Part 3 cluse 6.6.4; a mill certification must be supplied Fasteners IAWD DEF STAN 02-780 Part 3. 7. Zinc plated and passivated IAW DEF STAN 02-862 Part 3 8. Wall thickness values are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross a grid based sketch IAW DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	Description Ma	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2
LACICS	1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certifica 2 Test pressure for item 38 shall be indicated in the box below (i. 3. Sufface Flaw examination to be IAW BS EN ISO 9934 (DEF STA BS EN ISO 3422 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 08-173 as an attachment. 5. Ultrasonic Examination of Bar Material is to be an approved proper STAN 08-17 to DEF STAN 09-17 to DEF STAN 09-18 to DEF STAN 09-18 to DEF STAN 09-18 to material is heat to if null then at minimum a comment on the Certificate of Conference AND END 00-18 to STAN 02-862 Part 3 amil certificate shall be supplied that states the heat treatment 7. Zinc plated and passivated IAW DEF STAN 02-862 Part 3 and thickness ralles are to be recorded on a wall thickness rall agid based sketch IAW DEF STAN 02-872 Part 2, dause 3.4b.	Drawing no. / Part no.	N126434

Class of Documentation ♀

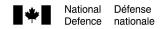
Release Inspection

	47										
sions / Deviations / Waivers	46										
Miscellaneous Certificates	45										
Certificate of Conformity		O									
Preservation and Packing	43										
Calibration	42		_			_			_		Ш
Dimensiona			_	_	_	_	_		_		-
Cleanliness		Ü	_	_	\vdash	\vdash	\vdash			Н	-
Performance / Functional		Ú									-
Pressure		U	\vdash	\vdash	\vdash	\vdash	\vdash		\vdash	Н	-
stomer's QASOR (or SOQR)		٥	\vdash	\vdash	\vdash	\vdash	\vdash		\vdash	Н	\dashv
Process Form Shock Test											
										H	
Fire Open Cable Destruction			\vdash	\vdash	\vdash	\vdash	\vdash		\vdash	Н	\dashv
High and Low Temp Cycling			\vdash	\vdash	\vdash	\vdash	\vdash		\vdash	Н	Н
Hydraulic and Insulation					\vdash		\vdash			Н	
Cable Certificate	_										-
Load				\vdash						Н	
Radiographic											П
Ultrasonio											
e Flaw (Mag Part., Dye Pen.)											
Visua	25										
Brazing - Records										П	Ħ
pair Records NAB (If applic.)										П	Ħ
Welding - Acceptance Class											П
Welding - Procedure											
Welding - General / Records											
High Voltage Ionisation											
Hydraulic and Insulation	18										
Insulation Resistance	17				Ĺ		Ĺ	\Box		Ĺ	╝
and condition identification			Ĺ	Ĺ	Ĺ	Ĺ	Ĺ	\Box	Ĺ	Ĺ	
Certificate of Conformity			L	L	L	С	L	Ц		Ц	Ш
Load			L	L	L	L	L	Ш	L	Ц	Ш
Pressure			L	L	L	L	L	Щ	L	Щ	Ш
nish, Visua l and Dimensional			⋖	∢	⋖	⋖	⋖	٧	⋖	٧	⋖
e Flaw (Mag Part., Dye Pen.)			C	0	J	L	C	O	U	C	U
Validation / Re-validation			\vdash	\vdash	\vdash	\vdash	\vdash	Н	\vdash	Н	Щ
Class of Casting	6			_		_					-
Radiographic						\vdash					
Ultrasonio			C	O	C	-	O	0)) :	CC
Surface Treatment						-				C	0
Material Contro						\vdash	\vdash			Н	\dashv
Heat Treatment)	0	0))		
Mechanica			C C	2	O .	\vdash	$^{\circ}$) :	2	CC	00
Chemica	1 2	J)	0	CC	C	0	CC))	C	0
Item Identification	· •					\vdash	Н	Н		\vdash	$\stackrel{\circ}{-}$
	Ref	⋖	В	U	۵	ш	ш	Ō	I	\neg	\times
0											
										_	П
/plating, nent renced to			.1/GR1	-1/GR1	.1/GR1		4057	.1/GR1	1/GR1	12.9 ade	de 12.9
rring/plating eatment referenced t		>	'2 CL1/GR1	2 CL1/GR1	2 CL1/GR1		iR 1.4057	2 CL1/GR1	1/GR1	Grade 12.9	Grade 12.9
acturing/plating it treatment oss referenced t		√BLY	3 PT2 CL1/GR1	3 PT2 CL1/GR1	3 PT2 CL1/GR1	Æ	-3 GR 1.4057	3 PT2 CL1/GR1	1/GR1	PT3 Grade 12.9	PT3 Grade 12.9
anufacturing/plating heat treatment e cross referenced t		SSEMBLY	-833 PT2 CL1/GR1	-833 PT2 CL1/GR1	-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	088-3 GR 1.4057	-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	362 PT3 Grade 12.9	362 PT3 Grade 12.9
r manufacturing/plating m a heat treatment y are cross referenced t		ASSEMBLY	I 02-833 PT2 CL1/GR1	I 02-833 PT2 CL1/GR1	I 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	√ 10088-3 GR 1.4057	1 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	02-862 PT3 Grade 12.9	02-862 PT3 Grade 12.9
post manufacturing/plating inum a heat treatment they are cross referenced t	Je	ASSEMBLY	TAN 02-833 PT2 CL1/GR1	TAN 02-833 PT2 CL1/GR1	TAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	S EN 10088-3 GR 1.4057	TAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	AN 02-862 PT3 Grade 12.9	AN 02-862 PT3 Grade 12.9
i or post manufacturing/plating minimum a heat treatment 'd' 'that they are cross referenced t	erial	ASSEMBLY	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1		DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9
tion or post manufacturing/plating d is a minimum a heat treatment orked" ay that they are cross referenced t	Material	ASSEMBLY	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9
ondition or post manufacturing/plating pled en as a minimum a heat treatment t worked" a way that they are cross referenced t	Material	ASSEMBLY	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9
ly condition or post manufacturing/plating supplied s then as a minimum a heat treatment "hot worked" ach a way that they are cross referenced t	Material		DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9
upply condition or post manufacturing/plating red be supplied be supplied ions then as a minimum a heat treatment as "hot worked" in such a way that they are cross referenced to such a way they are cross referenced to such a way they are cross referenced to such a way they are cross referen	Material		DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
m supply condition or post manufacturing/plating squired nust be supplied fications then as a minimum a heat treatment such as "hot worked" neet in such a way that they are cross referenced to	Material			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	PTFE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
from supply condition or post manufacturing/plating is required on must be supplied bedifications then as a minimum a heat treatment ion such as "hot worked" g sheet in such a way that they are cross referenced to g sheet in such a way that they are cross referenced to such a way they are cross referenced to such a way they are cross	Material			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C	PTFE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
ited from supply condition or post manufacturing/plating nity is required ation must be supplied especifications then as a minimum a heat treatment radition such as "hot worked" ding sheet in such a way that they are cross referenced to ding sheet in such a way that they are cross referenced to the such a way that they are cross referenced to the such a way that they are cross referenced to the such a way that they are cross referenced to the such a way that they are cross referenced to the such a way that they are cross referenced to the such a way that they are cross referenced to the such as the	Material			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
treated from supply condition or post manufacturing/plating formity is required trification must be supplied by the specifications then as a minimum a heat treatment is condition such as "hot worked" econdition such as "hot worked".	Material			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
reat treated from supply condition or post manufacturing/plating Conformity is required I certification must be supplied ed by the specifications then as a minimum a heat treatment nent condition such as "hot worked" secondition such as "hot worked" seconding sheet in such a way that they are cross referenced to 3.4b	Material			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C	SEAT PTFE	VALVE BS EN 10088-3 GR 1.4057	SPINDLE DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating of Conformity is required null certification must be supplied aguired by the specifications then as a minimum a heat treatment antenent condition such as "hot worked" as to a supplied to a such a way that they are cross referenced tases recording sheet in such a way that they are cross referenced tase 3.4b	-			INSERT HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	VALVE GUIDE DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
erial is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating cate of Conformity is required 4. a mill certification must be supplied 4. a mill certification must be supplied 5. a mill certification must be supplied 6. a mill certification supplied 7. treatment condition such as "hot worked" 8. Part 3 7. thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced the clause 3.4b	-		INLET SEAT RETAINER DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating rutificate of Conformity is required 6.6.4; a mill certification must be supplied 6.6.4; a mill certification must be supplied hor tequired by the specifications then as a minimum a heat treatment heat treatment condition such as "hot worked" 6.62 Part 3 wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced tr. 2, clause 3.4b	-			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9
was material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating e Certificate of Conformity is required use 6.64; a mill certification must be supplied or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment condition such as "hot worked" 102-862 Part 3 an a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced 1 2 Part 2, clause 3.4b	-	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2 ASSEMBLY		DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
if faw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating the Certificate of Conformity is required 3 dause 6.6.4 a mill certification must be supplied ons or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment ates the heat treatment condition such as "hot worked" TAN 02-862 Part 3 ad on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced 1 872 Part 2, dause 3.4b	Description Material			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
iried if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating to the Certificate of Conformity is required and slause 6.64, a mill certification must be supplied cations or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment states the heat treatment condition such as "hot worked". F STAN 02-862 Part 3 orded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced to 102-872 Part 2, clause 3.4b	-			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating ment on the Certificate of Conformity is required 62 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied efficiations or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment 4 that states the heat treatment condition such as "hot worked" v DEF STAN 02-862 Part 3 recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced 1 TAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	-			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
is is equired if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating comment on the Certificate of Conformity is required 2-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied al specifications or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment all specifications then as a minimum a heat treatment Alay DEF STAN 02-862 Part 3. IAW DEF STAN 02-862 Part 3 be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced 1 EF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	-			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
icate is required if aw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating na comment on the Certificate of Conformity is required in a comment on the Certificate of Conformity is required by the supplied the states 6.6.4; a mill certification must be supplied the state factories or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" ated IAW DEF STAN 02-862 Part 3. Tet be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced to DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	Description	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2	INLET SEAT RETAINER	INSERT HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CI	VALVE GUIDE DSTAN 02-833 PT2 C	SEAT	VALVE	SPINDLE	BONNET DSTAN 02-833 PT2 CLI/GR1	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Gra	CAPSCREW, SOCKET HEAD
erificate is required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating num a comment on the Certificate of Conformity is required D STN 02-862. Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied material specifications or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" sisvated IAW 0EF STAN 02-862 Part 3. ss are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced 1.14W 0EF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	Description	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2	INLET SEAT RETAINER	INSERT HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CI	VALVE GUIDE DSTAN 02-833 PT2 C	SEAT	VALVE	SPINDLE	BONNET DSTAN 02-833 PT2 CLI/GR1	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Gra	CAPSCREW, SOCKET HEAD
nt certificate is required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating ninimum a comment on the Certificate of Conformity is required W.D. STN 02-862. Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied W.D. STN 02-862. Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied that waterial secretifications then as a minimum a heat treatment hall be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" I passivated AW DEF STAN 02-862. Part 3 Allues are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced tetch IAW DEF STAN 02-872. Part 2, clause 3.4b	Description	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2	INLET SEAT RETAINER	INSERT HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CI	VALVE GUIDE DSTAN 02-833 PT2 C	SEAT	VALVE	SPINDLE	BONNET DSTAN 02-833 PT2 CLI/GR1	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Gra	CAPSCREW, SOCKET HEAD
thrent certificate is required if law material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating at minimum a comment on the Certificate of Conformity is required as IAWD STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied material specifications or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment are shall be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" and passivated IAWD DEF STAN 02-862 Part 3 ess values are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced it disketch IAWD DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	Description			DSTAN 02-833 PT2 CI	DSTAN 02-833 PT2 C				DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	DSTAN 02-862 PT3 Gra	
treatment certificate is required if aw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating hen at minimum a comment on the Certificate of Conformity is required teners IAWD STN 02-862 Part 3 dause 6.6.4, a mill certification must be supplied by the specifications then as a minimum a heat treatment fifticate shall be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" ared and passivated IAWDEF STAN 02-862 Part 3 ickness values are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced tased sketch IAWDEF STAN 02-872 Part 2, dause 3.4b	Description	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2	INLET SEAT RETAINER	INSERT HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CI	VALVE GUIDE DSTAN 02-833 PT2 C	SEAT	VALVE	SPINDLE	BONNET DSTAN 02-833 PT2 CLI/GR1	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Gra	CAPSCREW, SOCKET HEAD
rest treatment certificate is required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating ull then at minimum a comment on the Certificate of Conformity is required. Fasteners IAWU D STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4, a mill certification must be supplied. As the straight of the state of the straight of the supplied share as the straight of the supplied that states the heat treatment certificate shall be supplied that states the heat treatment condition such as "hot worked" optaced and passivated IAWU DEF STAN 02-862 Part 3 ill thickness values are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced the based sketch IAWU DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	Description	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2	INLET SEAT RETAINER	INSERT HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CI	VALVE GUIDE DSTAN 02-833 PT2 C	SEAT	VALVE	SPINDLE	BONNET DSTAN 02-833 PT2 CLI/GR1	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Gra	CAPSCREW, SOCKET HEAD
r post manufacturing nimum a heat treatm at they are cross refe	-	DUAL COCK VALVE ASSY – VIS128 MK2	INLET SEAT RETAINER	INSERT HOUSING DSTAN 02-833 PT2 CI	VALVE GUIDE DSTAN 02-833 PT2 C	SEAT	VALVE	SPINDLE	BONNET DSTAN 02-833 PT2 CLI/GR1	CAPSCREW, SOCKET HEAD DSTAN 02-862 PT3 Gra	CAPSCREW, SOCKET HEAD

Key to Documentation Requirements/Type of Tests	ests	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distributed in accordance with contract requirements. B. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-WC-000/AM-001	od of 5 years and copies to be distributed in accordance with od of 5 years. ention in the Quality Assurance Live File. retention as required. stes IAW C-23-VIC-000/AM-001	Supplier's Certificate Drawing / If NAB: Note Note 3 DSTAN 02-729 PT 5 Geomet 500B or Delta- Material Specification / Material Specification Material Specification Record on DND 2513 c SPEC	DND 2513 or Equivaler Hale Hamilton Specific Drawing Drawing Note 4
Miscellaneous Notes:	Miscellaneous Certificates:	-Protekt KL100 ' Note 6	
Sheet Issue: Rev Date (DD-MM-YYYY Init.	NOTICE This documentation has been reviewed by the technical		
۲	authority and does not contain controlled goods.	Test Pressure (Item 38, If required)	This form meets the requirements of C-23-VIC-000/AM-001 Revision Dated 01-11-2013
Comments: Initial Issue	Usclosure notices and harlaning instructions originally received with the document shall continue to apply.	See Drawing	The French form is provided for information purposes only and DND does not guarantee the accuracy of the translated terminology. Some notes and descriptions are in English only because of the origins of the equipment (United Kingdom and United States).

Énoncé des Exigences de Qualité (EDEDQ)

Notes d'Orientation sur l'Utilisation de ce Formulaire	tion de ce Formulaire		Numér	de N	Numéro de Nomendature OTAN		Numéro de Série	o de Se	śrie 🧎			<u> </u>	ntrat, (Contrat, Commande ou Numéro de Suivi	nde ou	Numé	o de S	Jivi Po	Poste de Dépense selon la Commande	Dépens	e selor	a Co	nmanc
a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger o	a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger des inspections ou des essais en plus de ceux indiqués (A, B, C, ou D voir la clè ci-dessous)	, B, C, ou D voir la clé ci-dessous).	995640105	4010	5							O	QCA/					/	004			/	
 Unaque point devra être formellement jumele a ses emegistements de qualite. D'Autorité contractante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les essa d). L'Elbo sera initié par l'organisation responsable pour les evigences de qualité goit fui-même (gére par le GCVM), ou l'Aqquit de Conception, ou maine l'Éntre l'action. 	D. Unaque point devia etre formellement jumele a ses emegistrements de qualite. O Butonité Contractante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les essais de l'EDEDQ par une tierce partie. d) L'EDEDQ sea initié par l'organisation responsable pour les evigences de qualité. Celle-là sera nommée par l'Autorité de Conception(AC) soit l'unième (gérer par le GCVM), ou l'Aqent de Conception, ou même l'Entrepreneur Principal.	nr une tierce partie. mmée par l'Autorité de Conception(AC)	Description DUAL CO	tion COC	Description DUAL COCK VALVE ASSY - VIS128 MK2	A - YSS	IS128 N	JK2				Da	te Initi	Date Initiale (JJ-MM-AAAA) 18/09/2023	e (JJ-MM-AAA 18/09/2023	(AA)	9	Demande d'inf 6000611623	Demande d'information Précédente- DDQ 6000611623	matior	Précé	dente-	DDG
 e) De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la f) Le code QCA est composé de trois partis selon i), et iii) quantité. Ce code doit être para. 27, 28, 29, et 30 	De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la période de conservation de 5 années pour mieux répondre à ses besoins. Le code QCA est composé de trois partis, après 'VCAN', séparies par 'V.' i) contrat, commande ou numéro de suivi, ii) poste de dépense selon i) et iii) quantitie. Ce code doit être marqué sur le composant ou l'assemblage conformément au C-23-VIC-000/AM-001, partie 3, para. 27, 28, 29, et 30	udre à ses besoins. numéro de suivi, ii) poste de dépense ent au C-23-VIC-000/AM-001, partie 3,	GCVM	M(SN	GCVM DMEPM(SM) 3-3-3		Entrepreneur	reneur				Ad	resse d	Adresse de l'Entrepreneur	reneur								
g) Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. (h) Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais.) Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de proces	Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. Les Preuves Documentaires de Quadité doit être sournises en anglais Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de processus 4560-£/F doivent être soumis au Canada avant le début des travaux.	umis au Canada avant le début des travaux.	Numéro du Télépho (819) 939-3086	du Té 39-3	Numéro du Téléphone GCVM (819) 939-3086	_	Numérc	o du Tél	Numéro du Téléphone de l'Entrepreneur	le l'Entre	oreneur	1											
Notes:			L	1				E	Exigences	es de	e Doo	Documentation	ntat	_	Type	d'Essa	sai						
some anitariary of otal of 1	La data da un Jeaniention dec componente en casutabare dait âtra indicurán en la Catificat da Conformitá	iont do Conformité			Matérie	et	Composants				Sou	Soudage et Brasage	et Bras	age		Essai		Ä	Assemblage	\	Article o	commandé	ndé
La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case c. Le apression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case c. 3. L'examen des défauts de surface doit se conformer à BS EN ISO 3 452 (DES TAN 02-729 partie 4), ou DEF STA P. Fournien pièce jointe à la présente. 5. Vérification par ultrasons du matériau de la barre doit être une pi genérales de DEF STAN 08-171 ou de DEF STAN 02-729, partie 5. G. In certificat de traitement à la chaleur est requis is la marière pur fabrication/placage. Sans certificat. Il faut au moins mettre un cor-Les eléments de fixation doivent se conformer à DEF STAN 03 d'un certificat de sesai en usine. Les articles NAB doivent se conformer aux spécifications du 1 être accompagnés d'un certificat qui indique la condition du 7. Articles s'ainques et passivés doivent se conformer à DEF STAN 02. 8. Les epaisseurs de paroi doivent être enregistrées sur une feullie a esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 03.	2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case ci-dessous (si nécessaire) partie 2). DEF STAN 02-729 partie 4). Le termen des défauts de surface doit se conformer à BS EN ISO 3934 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 09-171 selon les spécifications du matériau partie 3, BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 09-171 selon les spécifications du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences générales de DEF STAN 08-171 ou de DEF STAN 02-729, partie 5, definication par ultrasons du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences générales de DEF STAN 08-729, partie 5, article 6.6 det doivent ètre accompagnées 6. En certificat de traitement à la chaleur est requis si la matère première est traitée à la chaleur comme l'ure de DEF STAN 08-762, partie 3, article 6.6 4 et doivent être accompagnées d'un certificat d'essai en usine — Les afrècles de doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3, article 6.6 4 et doivent au moins être accompagnées du reerfificat que se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3, article 3 pouvoir être croisées avec une esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 02-872 partie 2, article 3.4b	irie) 29 partie 2), DEF 5TAN 02-729 9écifications du matériau et conformément aux exigences chaleur comme livré ou après la filicat de Conformité is. 6.6.4 et doivent être accompagnées quis par celles-là doivent au moins ur, par exemple, « travaille à chaud » a à pouvoir être croisées avec une 3.46	Chimique Identification de l'Article	Traitement Thermique Mécanique	Radiographique Vérification par Ultrasons Traitement de Surface Contrôle des Matériaux	Détection deDéfauts en Surface (Part. Mag.,Ressuage) Validation / Re-Validation	Charge Pression Finition de Surface, Visuelle et Dimensionnelle	Continuité et Identifcation de l'État Électrique Certificat de Conformité	Isolation Électrique	Soudage - Généralités et Dossiers Ionisation à Haute Tension	Soudage - Procédure	Brasage - Dossiers Soudage - Dossiers de Reparation NAB (si nécessaire)	Détection de Défauts en Surface (Part. Mag.,Ressuage) Inspection Visuelle	Radiographique	Certificat de Câble Charge	Cyc l e à Haute et Basse Temperature	Résistance aux Chocs Résistance au Feu	EDEDQ Original du Client Formulaire de Processus	Rendement - Fonctionnalité Pression	Contrôle Dimensionnel Propreté	Conservation Et Emballage Étalonnage	Certificats Divers Certificat de Conformite	Categorie de Documents Contrôle de Validation Concessions /Déviations/Exepmtions
No de Dessin /No d'Article	Description	Matériau	Ref. 1 2	3 4	5 6 7 8	9 10 11	12 13 14	12	16 17 18	19		23 24	25 26		30	31 32 3	33 34 35	36	38	40 41	42 43	44 45	46 47
N126434	DUAL COCK VALVE ASSY - VIS128 MK2	ASSEMBLY	A															Q	CC	C		U	dC
NB32736	INLET SEAT RETAINER	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	B C C	CC	С	C	A								=					\exists			0C/
NC32737	INSERT HOUSING	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	2 2 2	C C	O	0	∢																/S0
NC32739	VALVE GUIDE	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1		O O	Э	U	∢																dC/
NE32745	SEAT	PTFE	E C				⋖	O															/OD
NC39977	VALVE	BS EN 10088-3 GR 1.4057	FCC	C	С)	A																dC/
ND39978	SPINDLE	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	0 C C	C C	C	C	A								=					\exists			/S0
ND39979	BONNET	DSTAN 02-833 PT2 CL1/GR1	ЭС	CC	C	0	A																dc/
BO11016	CAPSCREW, SOCKET HEAD	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	J C C	(1	CC	O	V	4	=											\exists			dC/
BO10975	CAPSCREW, SOCKET HEAD	DSTAN 02-862 PT3 Grade 12.9	K C C	U	CC	U	<		_	_				_			_	_			_		



1st Level Submarine Certificate of Conformity and Index of Documentation Certificat de conformité de sous-marin de 1^{er} niveau et index des documents

Unique identif	icatio	n number - Nui	méro d'iden	tification unio	que			contract number					
QCA							PWGSC	du contrat de Ti	PSGC :				
Description							Ligne d'a	rticle de TPSG	0:				
							NATO sto Numéro o	ock number: de nomenclatur	e OTAN :				
								order number: de commande :					
Comments - 0	Comn	nentaires					•						
Raised by: Demandé par	:												
Assembly de	tails	- Détails d'ass	emblage										
Quantity - Qu	antité		Serial no.	- N° de série				Deviations / V	Vaivers - Dév	viations / Exem	ptions		
Component of	letail	s - Details des	composa	ntes									
SOQR sheet no.	ļ.,	Serial no. /	Deviations	/ Waivers	 M	1aterial ID / Ma	nterial spec	Batch lot no.	X-Ray no.	Cure date	Validation date		
N° de feuille EEQ	Let	N° de série / [Déviations /	Exemptions	ID	du matériel / S	Spéc du mat	ériel / N° de lot	N° de rayons X	Date de vulcanisation	Date de validation		
Certification	state	ment - Énonce	é de certific	cation									
					etail	ed on this forn	n conform to	the requireme	nts of the pu	rchase order or	contract.		
		be retained by		d									
	-							nt formulaire so et sero		_			
Date		Name (printed				Title - Titre			Signature				

DND 2513 (11-2008)

Design: Forms Management 613-993-4050 Conception: Gestion des formulaires 613-993-4062



Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being

provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number.

See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with

the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers

or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel

or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this

materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays

taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved

QA/QC cell

Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément

au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique.

Voir "Identification du lot " dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la

fabrication de cet article

N° de feuille EEQ: Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

 N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou

aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce

matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant

les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été

vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule

AQ/CQ approuvée

Déf	nati
Nationa	Defence
-2	

efense tionale

Processing Procedures RecordCompleted form to be returned with Quote or Strip & Survey report, any first level processes which are used with the referenced order are to be listed

		tion document	Method										
Order number:	Telephone number:	Parent specification document	Specification										
			Issue / Rev. of publication										
		Submitted process document	Process owner										
			Identification										
Company:	Contact name:	DMEPM(SM)	Date reviewed by DND (yyyy-mm-dd)										

DND 4560-E (08-2019) Design: Forms management: 613-901-6396 / 613-901-6397

Process Form - Issue 1.2

Défense	nationale
. 3	
4	-

Entreprise:

National Defence

Enregistrement des Procédures de Traitement
Formulaire rempli à renvoyer avec le rapport de devis ou de démontage et d'évaluation, tous les processus de premier niveau utilisés avec la commande référencée doivent être listés

Numéro de commande :

	scification parent	Méthode										
léphone :	Document de spécification parent	Spécification										
Numéro de téléphone :		Numéro de révision de la publication										
	Document de traitement soumis	Propriétaire du processus										
		Identification										
lom du contact :	DGestPEM(SM)	Date de revue par MND (aaaa-mm-jj)										

Canadä

National Défense Defence nationale

Statement of Quality Requirements (SOQR)

Guidance Notes on the use of this form	nis form		NATO Sto	NATO Stock Number	Serial Number	ımber		Contact, Order, or Tracking No.	or Tracking No.		Line Item As Per Order	Per Order	
a) Supplier/sub-contractor may require i	Supplier/sub-contractor may require inspections or tests in addition to those shown (A,B,C or D – see key below).	A,B,C or D – see key below).	991799257	1257				QCA/			/ 005		/
b) Each item shall be positively identified with its quality records. c) Contracting Authority will provide requirement for third party. d) SOOR shall be raised by the proparation prominated by the D.	 Each item shall be positively identified with its quality records. Contacting Authority will provide requirement for firing party release inspection of SOQR inspections and tests. Contacting Authority will provide requirement for firing party release inspection of SOQR inspections and tests. CODE shall be raised by the organization moving and the Design Authority. (DA) reservatish for the another another securators. 	QR inspections and tests.	Description PRESS.GL	Description PRESS, GLAND HIJIL: 19 SCREENED TRIPLE	19 SCREE!	VED TRIPLE		Initial Date (DD-MM-YYYY) 18/09/2023	(DD-MM-YYYY)	Previous Enqui 6000611623	Previous Enquiry/ RFQ 6000611623		
The SCOR originator may amend the 5 years of the sign Agent, Main Contractor. i) The SOQR originator may amend the 5 year retention period to 7 the SCOR originator may amend the 5 year retention period to 7 the SCOR originator is structured as CCA/ contract order number. The CCA number is to be marked on the commonent or seem	The SOQR originator may amend the 5 year retention period to meet their requirements, e.g., DA LCMM, Design Agenry Contractor. The SOQR originator may amend the 5 year retention period to meet their requirements. The QCA number is structured as QCA/ contract order number, or trakking number / line item on order/ number of item. The QCA number is to be marked on the commonent or assembly LWM C-23-WC-000/AM-500 and 3. page 37.7 8.9.9 and	polisher for the quality according ints. Interior or order/ number of item. AM-ORI part 3 para 27, 28, 29, and 30	DMEPM(CMM DMEPM(SM) 3-3-4		Contractor		Contractor Address					
g) The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date. In Objective Quality Evidence to be supplied in English In Process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada before the contract of	The standards quored on this SOQR are current to the SOQR initial date. Objective Quality Evidence to be supplied in English All process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada before commencing work.		LCMM Phone Num (819) 939-3124	_CMM Phone Number (819) 939-3124		Contractor Phone Number	ber						
-		n				Docum	Documentation Requirements / Type of Test	uirements /	Type of Tes	st			
Notes				Material	Material and Components	onents	Welding	Welding and Brazing	Tests		Assembly / Order Item	/ Order It	em
1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conform 2. Test pressure for item 38 shall be indicated in the box below (if required) 3. Surface Flaw examination to be IAWW BS FN ISO 9934 (DEF 5TAN 02–729) BS EN ISO 9342 (DEF 5TAN 02–729) BS EN ISO 9342 (DEF 5TAN 02–729) Part 4), or DEF 5TAN 08–171 as per m 4. As provided as an attachment 5. Ultrasonic Examination of Bar Material is to be an approved procedure we DEF 5TAN 08–171 or DEF 5TAN 08–171 as per m In the attracted from 16. A heat treatment certificate is required if aw material is heat treated from 17 in full then at minimum a comment on the Certificate of Conformity is represented FAW D STN 02–682 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification m - NAB items IAW material specifications or if not required by the specifications of a certificate shall be supplied that states the heat treatment condition: 7. Zinc plated and passivated IAW DEF STAN 02–862 Part 3 8. Wall thickness values are to be recorded on a wall thickness recording shall be supplied that STAN 02–872 Part 2, clause 3.4b	1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conformity 2. Test pressure for item 38 shall be indicated in the box below (if required) 3. Surface Plaw examination to be IAW BS EN ISO 9334 (DEF STAN 02-729 Part 2), DEF STAN 02-729 Part 3, BS ENISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 08-171 as per material specifications BS ENISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 08-171 as per material specifications BS ENISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 4), or DEF STAN 08-171 or DEF STAN 08-171 or DEF STAN 08-171 or DEF STAN 08-170 or DEF STAN 08-180 or	AN 02-729 Part 3, ations eneral requirements of eneral requirements of ricon or post manufacturing/plating, d as a minimum a heat treatment orked"	Mechanical Chemical Item Identification	Radiographic Ultrasonic Surface Treatment Material Control Heat Treatment	Surface Finish, Visual and Dimensional Surface Flaw (Mag Part., Dye Pen.) Validation / Re-validation Class of Casting	Insulation Resistance Continuity and condition identification Certificate of Conformity Load Pressure	Weld Repair Records NAB (If applic.) Welding - Acceptance Class Welding - Procedure Welding - General / Records High Voltage lonisation Hydraulic and Insulation	Radiographic Ultrasonic Surface Flaw (Mag Part., Dye Pen.) Visual Brazing - Records	Open Cable Destruction High and Low Temp Cycling Hydraulic and Insulation Cable Certificate Load	Customer's QASOR (or SOQR) Process Form Shock Test	Dimensional Cleanliness Performance / Functional Pressure	Miscellaneous Certificates Certificate of Conformity Preservation and Packing Calibration	Class of Documentation Release Inspection Concessions / Deviations / Waivers
Drawing no. / Part no.	Description	Material	Ref. 1 2 3	4 5 6 7 8	9 10 11 12	13 14 15 16 17	18 19 20 21 22 23	24 25 26 27 28 3	29 30 31 32 33 3	34 35 36 37 3	38 39 40 41	42 43 44 45	46 47 48
007528049 (007528049#4 5/5)	PRESS.GLAND HULL, 19 SCREENED TRIPLE	ASSEMBLY	O A	C	⋖	2 2	c c			Q	O O	U	QCA
007528056 (007528056#3 EB)	STEM GLAND METRIC	BS970 150M19	B C C C	c c	CA		CAA	2 2 2					QCA
007527921 (007527921#2)	RING EXTERNALLY THREADED	DSTAN 02-833 PT2 GR1	C C C C	0	CA								QCA

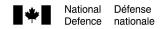
A com The control of	Toute	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15	15 16 17 18 19	20 21 22 23 24	4 25 26 27 28	29 30 31 32	33 34 35 36	37 38 39	40 41 42	43 44 45	46 47
ney to Documentation Requirements/ Type of Tests	lests	M M	No DS	D9 D9	DS	DS		No	DS	DS	DI	F
A. Certification to be retained by the manufacturer for a pe	 Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distributed in accordance with contract requirements. 	ateria ateria	ote 3 STAN (STAN (STAN (STAN (STAN (STAN (ote 4	STAN (STAN (ND 25	
B. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years.	ariod of 5 years.	Spe		08-17 08-17 08-17)2 - 70	D8 - 17			D8 - 17)2 - 34	13 or	
 C. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. 	etention in the Quality Assurance Live File. or retention as required.	cificati cificati ND 25		'1 Test '1 Test '1 Test	06	'1 Test			'1 Test	41 PT	Equiv	
X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	icates IAW C-23-VIC-000/AM-001	ion ion i13 c		#7 (:#6 (:#11	1 Gr.	aler	
Miscellaneous Notes:	Miscellaneous Certificates:	' Note 6 or Equivalent (N CIFICATION	(14299#3)	(14299#10) (14299#7) (14299#6) (14299#5)		14299#1) 14299#2)			(14299#9)		nt (Note 4)	
										D		
Issue: Rev [NOTICE This documentation has been reviewed by the technical											
5 / 6 A 18/09/2023	authority and does not contain controlled goods.	Test Pressure (Item 38 If required)	niired)	T.	is form meets	This form meets the requirements of C-23-VIC-000/AM-001 Revision Dated 01-11-2013	nts of C-23 Vi	C-000/AM-00	11 Revisio	Dated 01	11-2013	
Comments: Initial Issue	Usclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.	Drawing	/ing	The French for Some notes	n is provided for i	The French form is provided for information purposes only and DND does not guarantee the accuracy of the translated terminology. Some notes and descriptions are in English only because of the origins of the equipment (United Kingdom and United States).	ses only and DNE because of the c	does not guarar	tee the acci pment (Unit	racy of the tr	anslated ter	minology States).

DND 2328-E (12-2019) CLF 2.0

Énoncé des Exigences de Qualité (EDEDQ)

			-					L																		
Notes d'Orientation sur l'Utilisation de ce Formulaire	ion de ce Formulaire		Ž	néro c	Numéro de Nomenclature OTAN	nclature	OTAN	Ľ N	Numéro de Série	Série				Contra	Contrat, Commande ou Numéro de Suivi Poste de Dépense selon la Commande	mande	on NC	méro (de Suiv	 So	te de	Dépen	se se	on a	omm.	ande
a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger de	3) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger des inspections ou des essais en plus de ceux indiqués (A, B, C, ou D voir la clé ci-dessous).	, B, C, ou D voir la clé ci-dessous).	66	991799257	257									QCA/						/	005				/	
 Unaque point devia et le formetement jumete a ses enregistrements de qualite. Clabutorité Contractante fournir a l'obligation d'inspecter les inspections et les essidences de l'IEDED à cera initié par l'organisation responsable pour les evigences de qualité soit lui-même (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entre le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entre l'active. 	D. Unaque point dava acte formelement jurine a ses emegistraments de qualite. O Butuorité Contradrante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les essais de l'EDEDQ par une tierce partie. D' L'EDEDQ sera nitrié par l'organisation responsable pour les evigences de qualite, Celle-la sera nommée par l'Autorité de Conception (AC) soit lui-même (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entrepreneur Principal.	r une tierce partie. mmée par l'Autorité de Conception(AC)	PR Des	Description PRESS.GI	Description PRESS.GLAND HULL, 19 SCREENED TRIPLE	HULL,	19 SCI	EENE	:D TR	PLE				Date In	Date Initiale (JJ-MM-AAAA) 18/09/2023	le (JJ-MM-AAA 18/09/2023	-AAAA_		Den 60 (Demande d'information Précédente- DDQ 6000611623	d'info 623	matic	ın Pré	.eqen.	e- DC	α
e) De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la p f) Le code QCA est composé de trois partis, s selon I), et iii) quantité. Ce code doit être r para. 27, 28, 29, et 30	De rédactour de l'EDEDQ peut modifier la période de conservation de 5 années pour mieux répondre à ses besoins. cocé OCA est composé de trois parts, après 'OCAN', séparés par'v'.:) contrat, commande ou numéro de suivi, ii) poste de dépense selon), et iii) quantité. Ce code doit être marqué sur le composant ou l'assemblage conformément au C-23-VIC-000/AM-1001, partie 3, para. 27, 28, 29, et 30	dre à ses besoins. numéro de suivi, ii) poste de dépense ent au C-23-VIC-000/AM-001, partie 3,	BWE DME	™ IEPM(GCVM DMEPM(SM) 3-3-4	4-{		Ent	Entrepreneur	ant				Adresse	Adresse de l'Entrepreneur	trepren	enr									
 g) Les normes ottees sur cette EUENQ sont a jour à la date initiale. h) Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais i) Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de processus 	Les normes citées sur cette LDLQ sont a jour à la date mitale. Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumises en anglais Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de processus 4560-E/F doivent être soumis au Canada avant le début des travaux	numis au Canada avant le début des travaux.	N N N	Numéro du Téléph (819) 939-3124	Numéro du Téléphone GCVM (819) 939-3124	ne GCVN		Ž	méro du '	Numéro du Téléphone de l'Entrepreneur	e de l'Ent	trepreneu	_													
Notes:									"	Exigences de Documentation	uces (de D	l noc	nenta	ıtion		' Type d'Essai	Essa	l							
400000000000000000000000000000000000000	la data da un janajantian alas commencante en escutaba un data data data indian de una la Cantificat da Cantomaitó	1				Matériel et	et Cor	Composants				Š	ondag	Soudage et Brasage	asade			Essai		As	Assemblage	_	Article	com	commandé	
Le pression d'essai de l'artide 38 doit être indiquée dans la case l'a pression d'essai de l'artide 38 doit être indiquée dans la case 3. L'examen des défauts de surface doit se conformer à BS EN ISO 39 de 18 TAN 02-729 partie 4), ou DEF STA FOUNT in pier et pière jointe à la présente 5. Vérification par ultrasons du matériau de la barre doit être une propérates de DEF STAN 08-779, partie 5. Din certificat de traitement à chaleur est requisis il matière pre fabrication/placage. Sans certificat, Il faut au moins mettre un con-les élements de fination doivent se conformer à DEF STAN 03 de antide pre la charte de Sans certificat, Il faut au moins mettre un con-les antides NAB doivent se conformer à DEF STAN 03 de accompagnés d'un certificat de sassi en soins res conformer à DEF STAN 03 de l'accèption de l'accèption de l'acceptage sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 03 esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 03.	Le vaecur d'essai de l'article 88 doit étre indiquée dans la case c'dessouis (si nécessaire) L'examen des défauts de surface doit se conformer à BS EN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 partie 2). DEF STAN 02-729 partie 2) partie 3, DEF STAN 02-729 partie 2). DEF STAN 02-729 partie 2). DEF STAN 02-729 partie 3, DEF STAN 02-729, Partie 5, DEF STAN 02-729, Partie 6, DEF STAN 02-729, Partie 6, DEF STAN 02-729, Partie 7, DEF STAN 02-729,	ina use connomine 29 partie 2), DEF STAN 02-729 ecifications du matériau et conformément aux exigences chaleur comme livré ou après la firat de Conformité e. 6.6.4 et doivent être accompagnées ur, par exemple, « travaille à chaud » e à pouvoir être croisées avec une 3.46	Identification de l'Article	Mécanique Chimique	Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique	Radiographique Vérification par Ultrasons	Validation / Re-Validation Classe de Moulage	Pression Finition de Surface, Visuelle et Dimensionnelle Détection deDéfauts en Surface (Part. Mag., Ressuage)	Certificat de Conformité Charge	Isolation Électrique Continuité et Identifcation de l'État Électrique	Ionisation à Haute Tension Hydraulique et Isolant	Soudage - Procédure Soudage - Procédure Soudage - Généralités et Dossiers	Soudage - Dossiers de Reparation NAB (si nécessaire) Soudage - Catégorie d'Admission	Inspection Visuelle Brasage - Dossiers	Vérification par Ultrasons Détection de Défauts en Surface (Part. Mag.,Ressuage)	Charge Radiographique	Hydraulique et Isolant Certificat de Câble	Destruction de Câble Rompu Cycle à Haute et Basse Temperature	Résistance aux Chocs Résistance au Feu	EDEDQ Original du Client Formulaire de Processus	Rendement - Fonctionnalité Pression	Contrôle Dimensionnel Propreté	Conservation Et Emballage Étalonnage	Certificats Divers Certificat de Conformite	Concessions /Déviations/Exepmtions	Categorie de Documents Contrôle de Validation
No de Dessin /No d'Article	Description	Matériau	Ref. 1	2 3	4 5 6	7 8	9 10 1	17 13	13 14 15	16 17	18 19	20 21 3	22 23	24 25 2	26 27 2			32 33 3	34 35	36 37	38 39	40 41	42 43	44 45	5 46	7 48
007528049 (007528049#4 5/5)	PRESS.GLAND HULL, 19 SCREENED TRIPLE	ASSEMBLY	∨ ∢			U		∢		U	U									٥	U	U		U		OCA.
007528056 (007528056#3 EB)	STEM GLAND METRIC	BS970 150M19	В	U	U	U	Ĕ	<	L	É	E	V	4	Ú	U	F	F	Ė	L	H	H	H		L	L	QCA

Clé pour Exigences de Documentation/Type d'Essai	Essai	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
A Dis certificats dotwent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. B. Les certificats dotwent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. C. Une copie des certificats sera remise au Responsable des Enegistrements pour qu'il soit conservé dans les Fici. Insexance de la Qualité des Équipements Installés. D. Dine copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. X. (imprimé sur A, B, C ou D). L'article a réutilisé les certificats originaux conformément à C-23-WC-000 / AM-001	. Des certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. 1. Les certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. 1. Une copie des certificats sera remise au Responsable des Enregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de l'Assurance de la Qualité des Équiements Installes. 1. Une copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. 1. Une copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire.	DSTAN 08-171 Test#4 / /oir la note 3 DSTAN 08-171 Test#7 / /oir la note 5 Spécification matérielle	DND 2513 ou Équivale DSTAN 02-341 PT 1 Qu DSTAN 08-171 Test#11 /oir la note 4 DSTAN 08-171 Test#2 1 DSTAN 08-773 DSTAN 02-706 DSTAN 02-706 DSTAN 08-171 Test#2 1
Notes Divers:	Certificats Divers:	(14299#3) (14299#7) e / Voir la note 6	(14299#9) 14299#1) (14299#2) (14299#10) (14299#7) (14299#6)
Feuille Série Date Rév. (JJ-MM-AAAA) Initiales	AVIS		
5 / 6 A 18/09/2023	L'ette documentation a ete revisee par l'Autorite Technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.		Co formulain catisfait any outpropose do C 32 VIC 000 AM OUT Division on date du 2012 11 01
Commentaires:	Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.	Pression d'epreuve (article 38, si necessaire) Drawing	Le formulaire s'ansiant aux exugentes per <u>C-23-91C-3001/Arm-001 Revision en tarte du zous-11-311-311-311-311-311-311-311-311-311</u>



1st Level Submarine Certificate of Conformity and Index of Documentation Certificat de conformité de sous-marin de 1^{er} niveau et index des documents

Unique identif	icatio	n number - Nui	méro d'iden	tification unio	que			contract number			
QCA							PWGSC	du contrat de Ti	PSGC :		
Description							Ligne d'a	rticle de TPSG	0:		
							NATO sto Numéro o	ock number: de nomenclatur	e OTAN :		
								order number: de commande :			
Comments - 0	Comn	nentaires					•				
Raised by: Demandé par	:										
Assembly de	tails	- Détails d'ass	emblage								
Quantity - Qu	antité		Serial no.	- N° de série				Deviations / V	Vaivers - Dév	viations / Exem	ptions
Component of	letail	s - Details des	composa	ntes							
SOQR sheet no.	ļ.,	Serial no. /	Deviations	/ Waivers	 M	1aterial ID / Ma	nterial spec	Batch lot no.	X-Ray no.	Cure date	Validation date
N° de feuille EEQ	Let	N° de série / [Déviations /	Exemptions	ID	du matériel / S	Spéc du mat	ériel / N° de lot	N° de rayons X	Date de vulcanisation	Date de validation
Certification	state	ment - Énonce	é de certific	cation							
					etail	ed on this forn	n conform to	the requireme	nts of the pu	rchase order or	contract.
		be retained by		d							
	-							nt formulaire so et sero		_	
Date		Name (printed				Title - Titre			Signature		

DND 2513 (11-2008)

Design: Forms Management 613-993-4050 Conception: Gestion des formulaires 613-993-4062



Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being

provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number.

See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with

the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers

or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel

or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this

materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays

taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved

QA/QC cell

Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément

au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique.

Voir "Identification du lot " dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la

fabrication de cet article

N° de feuille EEQ: Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

 N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou

aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce

matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant

les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été

vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule

AQ/CQ approuvée

Déf	nati
Nationa	Defence
-2	

efense tionale

Processing Procedures RecordCompleted form to be returned with Quote or Strip & Survey report, any first level processes which are used with the referenced order are to be listed

		tion document	Method										
Order number:	Telephone number:	Parent specification document	Specification										
			Issue / Rev. of publication										
		Submitted process document	Process owner										
			Identification										
Company:	Contact name:	DMEPM(SM)	Date reviewed by DND (yyyy-mm-dd)										

DND 4560-E (08-2019) Design: Forms management: 613-901-6396 / 613-901-6397

Process Form - Issue 1.2

Défense	nationale
. 3	
4	-

Entreprise:

National Defence

Enregistrement des Procédures de Traitement
Formulaire rempli à renvoyer avec le rapport de devis ou de démontage et d'évaluation, tous les processus de premier niveau utilisés avec la commande référencée doivent être listés

Numéro de commande :

	scification parent	Méthode										
léphone :	Document de spécification parent	Spécification										
Numéro de téléphone :		Numéro de révision de la publication										
	Document de traitement soumis	Propriétaire du processus										
		Identification										
lom du contact :	DGestPEM(SM)	Date de revue par MND (aaaa-mm-jj)										

Canadä

National Défense Defence nationale

Statement of Quality Requirements (SOQR)

Guidance Notes on the use of this form	is form		NAT) Stock	NATO Stock Number	Ser	Serial Number	er				Contact, Order, or Tracking No.	Order, c	r Trackir	ig No.		Ė	Line Item As Per Order	As Per	Order		
a) Supplier/sub-contractor may require in	Supplier/sub-contractor may require inspections or tests in addition to those shown (A,B,C or D – see key below).	B,C or D – see key below).	991	991799257	57							QCA/					/	, 006			/	
b) Each item shall be positively identified with its quality records.	Each item shall be positively identified with its quality records. Contracting Authority will provide requirement for third party repare inspection of SOOD inspections and tooks.	O partions and total	Desc	Description								Initial Da	Initial Date (DD-MM-YYYY)	1M YYY	(Previ	ous Eng	Previous Enquiry/ RFQ	Ø			
d) SOQR shall be raised by the organizat	Contracting Actionity will provide requirement for unital party referse inspection of DOCAN inspections and tests. SOQR shall be raised by the organization nominated by the Design Authority (DA) responsible for the quality assurance	onsible for the quality assurance	PRE	SS.GL	PRESS.GLAND HULL, 19 SCREENED TRIPLE	L, 19 SC	REENEL) TRIPL	ш				18/09	18/09/2023		009	6000611623	ω				
requirements, e.g., DA LCMM, Design Agent, Main Contractor. e) The SOQR originator may amend the 5 year retention period to the QCA/ contract order number. If The QCA number is structured as QCA/ contract order number. The QCA number is to be marked on the component or assem	requirements, e.g., DA LCMM, Design Agent, Main Contractor. The SOCR oxiginator may amend the 5 year retention period to meet their requirements. The QCA number is structured as QCA/ contract order number, or tracking number / line item on order/ number of item. The QCA number is to be marked on the component or assembly HAW C-23-WC-000/AM-001 part 3, para 27, 28, 29, and 30	is. e item on order/ number of item. M-001 part 3, para 27, 28, 29, and 30.	DME	PM(SN	LCMM DMEPM(SM) 3-3-4		Cont	Contractor				Contracto	Contractor Address									
g) The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date. h) Objective Quality Evidence to be supplied in English j All process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada befo	The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date. Objective Quality Evidence to be supplied in English All process listed on process form 4560-E/F to be supplied to Canada before commencing work	g work	(819)	CMM Phone Number (819) 939–3124	Number 124		Cont	Contractor Phone Number	e Number													
								Doc	neun	Documentation Requirements / Type of Test	Requ	uirem	ents /	Type	of Te	st						
Notes					Materia	and C	Material and Components	ents		Ň	lding	Welding and Brazing	razing		Tests		As	Assembly / Order Item	y / O	der l	em	
1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conforce date of any rubber item shall be indicated in the box below (if required) 3. Surface Flaw casamination to be IAWB SEN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 PB SEN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 PB SEN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 PB SEN ISO 9934 (DEF STAN 08-171 as per may be provided as an attachment 4. As provided as an attachment 5. Ultrasonic Examination of Bar Material is to be an approved procedure we DEF STAN 08-171 or DEF STAN 02-729 PB AT 5 6. A heat treatment certificate is required if raw material is heat treated from if null then at minimum a comment on the Certificate of Conformity is respective to the Certificate of Conformity is required. - NAB items IAW material specifications of if not required by the specification are certificate shall be supplied that states the heat treatment condition so 7. Zinc plated and passivated IAWD DEF STAN 02-862 PB T3 8. Wall thickness values are to be recorded on a wall thickness recording shall a grid based sketch IAWD DEF STAN 02-872 PB T3 8. Wall thickness recording shall be supplied that states the heat treatment conditions.	1. Cure date of any rubber item shall be indicated on the Certificate of Conformity 2. Test pressure for item 38 shall be indicated in the box below (if required) 3. Surface Haw examination to be IAW BS EN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 Part 2), DEF STAN 02-729 Part 3, BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 Part 44, or DEF STAN 03-771 as per material specifications 4. As provided as an attachment 5. Ultrasonic Examination of Bar Material is to be an approved procedure written to the general requirements of DEF STAN 02-729 Part 5. OEF STAN 02-729 Part 5. OEF STAN 02-729 Part 5. OEF STAN 02-729 Part 6. A heat treatment certificate is required if raw material is heat treated from supply condition or post manufacturing/plating, if null then at minimum a comment on the Certificate of Conformity is required. - Rasteners IAW D STN 02-862 Part 3 clause 6.6.4; a mill certification must be supplied - Nat items IAW merental specifications or if not required by the specifications then as a minimum a heat treatment certificate shall be supplied that states the heat treatment condition such as 'hot worked' 7. Zinc plated and passivated IAW DEF STAN 02-862 Part 3 8. Wall thickness values are to be recorded on a wall thickness recording sheet in such a way that they are cross referenced to a grid based sketch IAW DEF STAN 02-872 Part 2, clause 3.4b	N 02-729 Part 3, tions neral requirements of neral requirements of ion or post manufacturing/plating, a minimum a heat treatment rked" ay that they are cross referenced to	Chemical Item Identification	Heat Treatment Mechanical	Radiographic Ultrasonic Surface Treatment Material Control	Validation / Re-validation Class of Casting	Pressure Surface Finish, Visual and Dimensional Surface Flaw (Mag Part., Dye Pen.)	Continuity and condition identification Certificate of Conformity Load	Hydraulic and Insulation Insulation Resistance	Welding - Procedure Welding - General / Records High Voltage Ionisation	Weld Repair Records NAB (If applic.) Welding - Acceptance Class	Surface Flaw (Mag Part., Dye Pen.) Visual Brazing – Records	Radiographic U l trasonic	Hydraulic and Insulation Cable Certificate Load	Open Cable Destruction High and Low Temp Cycling	Process Form Shock Test Fire	Pressure Customer's QASOR (or SOQR)	Cleanliness Performance / Functional	Calibration Dimensional	Miscellaneous Certificates Certificate of Conformity Preservation and Packing	Concessions / Deviations / Waivers	Class of Documentation Release Inspection
Drawing no. / Part no.	Description	Material R	Ref. 1 2	3 4	8 2 9 5	8 9 10	11 12 13	14 15 16	17 18	19 20 21	22 23 3	24 25 26	27 28	29 30 31	32 33 3	34 35 36	37 38	39 40 4	41 42 4	43 44 4	45 46 4	47 48
007528049 (007528049#4 5/5)	PRESS.GLAND HULL, 19 SCREENED TRIPLE	ASSEMBLY	A			U	∢	0	U	0						٥	U	U		U		SC A
007528056 (007528056#3 EB)	STEM GLAND METRIC	BS970 150M19	B C C	U	U		CA			V U	⋖	U	v									OCA.

DSTAN 02-833 PT2 GR1

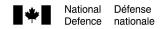
Key to Documentation Requirements/Type of Tests	Tests	2 3 4 5 6	8 9 10 11	20 21	26	30 31 32 33 34	37	41	42 43 44 45	46 47 48
A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distribute contract requirements. B. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. C. Certification to be replained by the manufacturer for a period of 5 years. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001	Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distributed in accordance with contract requirements. 3. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years. 3. Certification to be explained by the manufacturer for a period of 5 years. 4. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File. 5. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required. 7. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-WC-000/AM-001	Material Specification of Material Specification Material Specification Material Specification Record on DND 2513 of SPE	DSTAN 08-171 Test#4 · Note 3 DSTAN 08-171 Test#7 ·	DSTAN 02-773 DSTAN 02-706 DSTAN 02-706 DSTAN 08-171 Test#12 DSTAN 08-171 Test#7 obstan 08-171 Test#6 obstan 08-171 Test#8 obstan 08-171 Test#3 obstan 08-171 Test#3	DSTAN 08-171 Test#1 (DSTAN 08-171 Test#2 I DSTAN 02-706		DSTAN 08-171 Test#11 Note 4	DSTAN 02 - 341 PT 1 Gr	DND 2513 or Equiva l er	
Miscellaneous Notes;	Miscellaneous Certificates:			(14299#7) (14299#6)			(14299#9)		nt (Note 4)	
Issue: Rev [NOTICE This documentation has been reviewed by the technical							D		
6 / 6 A 16/09/2023	authority and does not contain controlled goods.	Test Pressure (Item 38 If required)	hiired	This form m	This form meets the requirements of C-23-VIC-000/AM-001 Revision Dated 01-11-2013	of C-23-VIC-000	/AM 001 Rev	ision Dated	01-11-2013	
Comments: Initial Issue	Usclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.	Drav	Drawing	The French form is provide Some notes and descri	The French form is provided for information purposes only and DND does not guarantee the accuracy of the translated ferminology. Some notes and descriptions are in English only because of the origins of the equipment (United Kingdom and United States).	only and DND does no cause of the origins of	ot guarantee the f the equipment	accuracy of th (United Kingdo	translated ter n and United	minology. States).

Énoncé des Exigences de Qualité (EDEDQ)

Notes d'Orientation sur l'Utilisation de ce Formulaire	Numéro de Nomenclature OTAN Numéro de Série	Numéro de Série	Contrat, Commande ou Numéro	Contrat, Commande ou Numéro de Suivi Poste de Dépense selon la Commande	ηde
a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger des inspections ou des essais en plus de ceux indiqués (A, B, C, ou D voir la clé ci-dessous).	991799257		QCA/	/ 900 /	
 b) Chaque point devra etre formellement jumele a ses enregistrements de qualite. c) D'Autorité Contractante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les essais de l'EDEDQ par une tierce partie. 	Description		Date Initiale (JJ-MM-AAAA)	Demande d'information Précédente- DDQ	ì
 d) L'EDEDQ sera initié par l'organisation responsable pour les evigences de qualité. Celle-là sera nommée par l'Autorité de Conception(AC) soit lui-même (gérer par le GCVM), ou l'Agent de Conception, ou même l'Entrepreneur Principal. 	PRESS.GLAND HULL, 19 SCREENED TRIPLE	ENED TRIPLE	18/09/2023	6000611623	
 e) De rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la période de conservation de 5 années pour mieux répondre à ses besoins. f) Le code OCA est composé de trois partis, après 'OCAN', séparés par '\(\times\): i) contrat, commande ou numéro de suivi ii) poste de dépense 	GCVM	Entrepreneur	Adresse de l'Entrepreneur		
selon i), et iii) quantité. Ce code doit être marqué sur le composant ou l'assemblage conformément au C-23-VIC-000/AM-001, partie 3, para. 27, 28, 29, et 30	DMEPM(SM) 3-3-4				
g). Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale. In Les Decementaines de Onalité deit être commisse en anchais	Numéro du Téléphone GCVM	Numéro du Téléphone de l'Entrepreneur	-		
ii) tes rreves boounentaless de Qualire boun ete soumisses en angais. ii) Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de processus 4560-E/F doivent être soumis au Canada avant le début des travaux.	(819) 939-3124	-			
Notes:		Exigences de Docur	Exigences de Documentation / Type d'Essai	ai	

Test endiquitée du le Persons (2) in le partie de l'Alidation (2) in le partie (- 1	2	m	<	Κ.	4
Formulaire de Processus		_	Categorie de Documents	7 48	90	Ö	Ö
Formulaire de Processus		ğ.		5 47			
Résistance aux Chocs March		nai		_	 	Н	\vdash
Formulaire de Processus		Ē.					
Formulaire de Processus		20 6		_	U	Н	L
Formulaire de Processus		ţċ		_	<u> </u>	\vdash	L
Formulaire de Processus		۲			—	Н	L
Formulaire de Processus		,		41	<u> </u>	\vdash	L
Formulaire de Processus		ag	Propreté	40	U		
Formulaire de Processus		dr.	Rendement - Fonctionnalité	39			
Formulaire de Processus		sei	Pression	38	U		
Résistance aux Chocs Résistance aux Chocs Résistance au Feu Résistance au Feu Resistance Resist		Ϋ́	EDEDQ Original du Client	28			
Résistance au Feu		Ī	Formulaire de Processus	36	D		
Destruction de Câble Rompu Main Destruction de Câble Rompu Main Destruction de Câble Rompu Main Destruction de Câble Main Destruction de Câble Main Destruction de Câble Main Destruction de Câble Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main			Résistance aux Chocs	35			
Destruction de Câble Rompu Main Destruction de Câble Rompu Main Destruction de Câble Rompu Main Destruction de Câble Main Destruction de Câble Main Destruction de Câble Main Destruction de Câble Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main Destruction de Défauts en Surface (Part. Mag. Ressuage) Main	=	İ		34			
Certificat de Conformet Fig.	SS	æ.					
Certificat de Conformet Fig.	ŭ	Ess		_			
Certificat de Conformet Fig.	O	t					
Certificat de Conformet Fig.	ы	t		_			
Certificat de Conformet Fig.	^	_					Н
Certificat de Conformet Fig.	/	ŧ	-				_
Certificat de Conformet Fig.	드	ge		_			Н
Certificat de Conformite Page Pression Page Page Pression Page Page Pression Pres	≅I	sa				\vdash	\vdash
Certificat de Conformite Page Pression Page Page Pression Page Page Pression Pres	ī	Bri		_	 	-	\vdash
Certificat de Conformite Page Pression Page Page Pression Page Page Pression Pres	e	ĕ			-		\vdash
Certificat de Conformite Page Pression Page Page Pression Page Page Pression Pres	٤Ι	3ge			 	Н	\vdash
Certificat de Conformite Page Pression Page Page Pression Page Page Pression Pres	ਹ	β'n			<u> </u>	Н	H
Certificat de Conformite Page Pression Page Page Pression Page Page Pression Pres	익	S			—	\vdash	H
Certificat de Conformite - Charge - Cha	-	ļ		_	—	Ť	\vdash
Certificat de Conformite - Charge - Cha	σ	_			<u> </u>	O	\vdash
Certificat de Conformite - Charge - Cha	S	ļ				Ш	L
Certificat de Conformite - Charge - Cha	읻	1		_		Ш	L
Certificat de Conformite - Charge - Cha	e		Isolation Électrique	17	Ú		L
Certificat de Conformite - Charge - Cha	ξĺ	ſ	Continuité et Identifcation de l'État Électrique	16	U		Ĺ
Charge 7	цĺ	ſ		15		\Box	Ĺ
Pression Finition de Surface, Visuelle et Dimensionnelle Pression Finition de Surface, Visuelle et Dimensionnelle Détection deDéfauts en Surface (Part. Mag., Ressuage) Validation / Re-Validation Radiographique Vérification par Ultrasons Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Mécanique Chimique		آ ۾		14	L^{-1}		Ĺ
Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Identification de l'Artide Se g g g g g g g g g g g g g g g g g g g		ant		13			Ĺ
Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Identification de l'Article Se S S S S S S S S S S S S S S S S S		Š		12	⋖	⋖	۷
Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Identification de l'Artide Se g g g g g g g g g g g g g g g g g g g		Ę		F		U	J
Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Identification de l'Artide Se g g g g g g g g g g g g g g g g g g g		S)		10			
Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Identification de l'Artide Se g g g g g g g g g g g g g g g g g g g		ë		6		П	
Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Identification de l'Artide Se g g g g g g g g g g g g g g g g g g g		rie		œ	U	П	
Traitement de Surface Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Identification de l'Artide Se g g g g g g g g g g g g g g g g g g g		laté		7		U	C
Contrôle des Matériaux Traitement Thermique Mécanique Chimique Chimique Identification de l'Article		Σ	·	9		П	Т
Traitement Thermique ↑ U U U Mécanique № U U U U U U U U U U U U U U U U U U		t				П	Т
Mécanique M U Chimique N U U Chimique N U U U U U U U U U U U U U U U U U U		t				U	C
Identification de l'Article - U U C		t		_		-	0
Identification de l'Article — U U U U U U U U U U U U U U U U U U		ł				_	0
gnées ud » ud »		ł		-	U	-	0
gnées ins re re	_	1	juentification de l'Afficie	f.	\vdash		-
gnées ins re re				Rei	⋖	В	U
canisation des composants en caoutchouc doit être incliquée sur le Certificat de Conformité essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case ci-dessous (si nécessaire) N ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 08-171 selon les spécifications du matériau ce jointe à la présent le N ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 08-171 selon les spécifications du matériau ce jointe à la présent le Le jointe à la présent le DEF STAN 08-172 ou de DEF STAN 02-729, partie 5 Le traitement à la chaleur est requis si la matière première est traitée à la chaleur comme livre ou après la acage, sons certificat. Il faut au moins mettre un commentaire sur le Certificat de Conformité BA CARLO SAIS certificat, Il faut au moins mettre un commentaire sur le Certificat de Conformité BA CARLO SAIS carlo certificat de Conformité BA CARLO SAIS doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3, article 6,6 4 et doivent être accompagnée infrat du indique la condition du traitement à la chaleur, par exemple, « travaille à chalu » ses et passivies doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3 S de paroi doivent être enregistrées sur une feuille appropriée de manière à pouvoir être croisées avec une se sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 02-872 partie 2, article 3.4b NAI (6075280494 4, 5/5) PRESS, GLAND HULL, 19 SCREENED TRIPLE ASSEMBLY NAI (6075280494 4, 5/5) BING EXTENDIALIVE NETRED			Ø				
renisation des composants en caoutchouc doit être indiquée sur le Certificat de C'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case c-dessous di necessain NI SO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 08-171 selon les spécificatio ce jointe à la présente de conforme à BS FN ISO 9934 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 08-171 selon les spécification de DEF STAN 02-729, partie 5 partie 6 partiement à la chaleur est requis si la matière première est traitée à la chaleur catage. Sans certificat, I faut au moins mettre un commendaire sur le Certificat de casage. Sans certificat, I faut au moins mettre un commendaire sur le Certificat de la chaleur catage. Sans certificat, I faut au moins mettre un commendaire avir le Certificat de dessai en usine de finaton en de DEF STAN 02-862, partie 3, artiel 6 64 et ilificat d'essai en usine conformer au DEF STAN 02-802, partie 3 ac de parci doivent se conformer à DEF STAN 02-872 partie 3. INIO d'Article Description MATERIE MATERIE D'ARPIE MATERIE D'ARPIE CONTISON STEM GLAND METRIC MATERIE D'AL MATERI		onformité	2). DE STAN 02-729 ns du matériau nément aux exigences nomme livré ou après la conformité doivent être accompagn celles-là doivent au moins emple, « travaille à chauc emple, « travaille à chauc	n.	ASSEMBLY	BS970 150M19	DSTAN 02-833 PT2 GR1
Icanisation des composants en caoutchouves de l'article 38 doit être indiquée dan sessa de l'article 38 doit être indiquée dan cérsaid et l'article 38 doit être indiquée dan NI SO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), o ce jointe à la présente au Utrasons du matériau de la barre doit DEF STAN 02-723 de traitement à la chaleur est requis si la macage. Sans cerfificat. Il faut au moins met ents de fixation doivent se conformer à DE ilificat d'essai en usine les NAB doivent se conformer à DE sificat de sassivés doivent se conformer à DE se paroi doivent être enregistrées sur ur ée sur une grille tout en se conformer à DE se paroi doivent être enregistrées sur ur ée sur une grille tout en se conformer à DE 9 (0075280494 4 5/5) PRESS.GLANIC PRESS.GLANIC PROTEZZONO PROTEZZONO PARIZZONO PROTEZZONO PARIZZONO PROTEZZONO PARIZZONO PROTEZZONO PARIZZONO PARIZZO		c doit être indiquée sur le Certificat de C	s la case ci-dessous (si nécessaire) es la case ci-dessous (si nécessaire) la ISO 9934 (DEF STAN 02-729 partie u DEF STAN 08-171 selon les spécification procédure approuvée et confor i partie est traitée à la chaleur cratre un commentaire sur le Certificat de la FIAN 02-862, partie 3, article 6.6 4 et la STAN 02-862, partie 3 article 6.9 et officion du traitement à la chaleur, par ex STAN 02-862, partie 2 achaleur, par ex STAN 02-862, partie 2, article 3.4b	Matéria) HULL, 19 SCREENED TRIPLE	M GLAND METRIC	RING EXTERNALLY THREADED [
ide vu ssion d seion des soon d seion des en des des districts of the place des sidéman certains a richard sisseur es accc is zingue isseur es basé sidéman se des sidéman des sidéman des sidémands de		ucanisation des composants en caoutchou	2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dar 3. L'examen des défauts de surface doit se conformer à B. Pourrie 1, 8E SU ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), o 4. Fourrie no pièce pointe à la présente 5. Vérification par ultrasons du matériqua de la barre doit é générales de DEF STAN 08-171 ou de DEF STAN 02-729 genérales de DEF STAN 08-171 ou de DEF STAN 02-729 den certificat de traitement à la chaleur est requis si la misabior doiver se conformer à DEF OFF OFF OFF OFF OFF OFF OFF OFF OFF O	No de Dessin /No d'Article Description	007528049 (007528049#4 5/5) PRESS.GLANI	007528056 (007528056#3 EB) STE	007527921 (007527921#2) RING E)

34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48	DND 2513 ou Équivaler DSTAN 02-341 PT 1 Qu DSTAN 08-171 Test#11 Voir la note 4	alité D		0/AM-001 Révision en date du 2013-11-01 DN ne garantit pas l'exactitude de la terminologie traduite.	raison des origines de l'équipement (le Royaume-Uni et les Etats-Unis). Conception : Gestion des formulaires : 613-901-6397 / 613-901-6396
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33	DSTAN 08-171 Test#1 (DSTAN 08-171 Test#2 (DSTAN 02-706 DSTAN 02-773 DSTAN 02-706 DSTAN 02-706 DSTAN 08-171 Test#12 DSTAN 08-171 Test#7 (DSTAN 08-171 Test#7 ((14299#2) (14299#10) 14299#7)		Ce formulaire satisfait aux exigences de C-23-VIC-000/AM-001 Révision en date du 2013-11-01 Le formulaire en français est fourni à titre d'information seulement et le MDN ne garantit pas l'exactitude de la terminologie traduite.	Certaines notes et descriptions sont uniquement en anglais en raison des origines de l'équipement (le Royaume-Uni et les Etats-Unis). Conception : Gestion des formulaires : 613-901-6397 / 613-901-639
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16		14299#3) 14299#7) 2 / Voir l a note 6		nécessaire)	
d'Essai	Les certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. Les certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. Lus certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. Une copie des certificats sera remise au Responsable des Enregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de l'Assurance de la Qualité des Équipements Installés. Une copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire. (imprimé sur A, B, C ou D). L'article a réutilisé les certificats originaux conformément à C-23-VIC-000 / AM-001	Certificats Divers;	(lechnique et ne contient pas de marchandises contrôliess. Les avia de divulgation et les instructions de manutention regues onlqinelement dovent continuer de s'appliquer.	
Clé pour Exigences de Documentation/Type d'Essai	A. Des certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat. B. Les certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans. C. Une copie des certificats ser emise au Responsable des Enregistrements pour qu'il soit conservé dans les l'Assurance de la Qualité des Équipements Installés. D. One copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessair X. (imprimé sur A. B. C ou D). L'artide a réutilisé les certificats originaux conformément à C-23-VIC-000 / AM-X.	Notes Divers:	Feuille Série Date Rév. (JJ-MM-AAAA) Initiales 6 / 6 A 18 (MA-AAAA)	es:	Intral Issue DND 2328+ (12-2019) CLF 2.0



1st Level Submarine Certificate of Conformity and Index of Documentation Certificat de conformité de sous-marin de 1^{er} niveau et index des documents

Unique identif	icatio	n number - Nui	méro d'iden	tification unio	que				contract number			
QCA									lu contrat de TI ine item:	PSGC :		
Description							Ligne	d'ar	ticle de TPSG	0:		
							NATO Numér	sto o d	ck number: le nomenclatur	e OTAN :		
									order number: le commande :			
Comments - 0	Comn	nentaires										
Raised by: Demandé par	:											
Assembly de	tails	- Détails d'ass	emblage									
Quantity - Qu	antité		Serial no.	- N° de série					Deviations / V	Vaivers - Dév	viations / Exem	ptions
Component of	letail	s - Details des	composa	ntes								
SOQR sheet no.	ļ.,	Serial no. /	Deviations	/ Waivers	 M	laterial ID / N	laterial spe	ec/	Batch lot no.	X-Ray no.	Cure date	Validation date
N° de feuille EEQ	Let	N° de série / [Déviations /	Exemptions	ID	du matériel /	Spéc du m	naté	ériel / N° de lot	N° de rayons X	Date de vulcanisation	Date de validation
Certification	state	ment - Énonce	é de certific	cation								
										nts of the pu	rchase order or	contract.
Nous certifion	s par		que les prod		ocur	ments décrits	sur le pré	sen	nt formu <mark>l</mark> aire so		s aux exigences	
Date	ou a	Name (printed				Title - Titre			et seroi	Signature	s à des fins de	vermeation.
Date		Traine (printer	a) 140111 (IC	co modice	١,	nuo nuo				Signature		

DND 2513 (11-2008)

Design: Forms Management 613-993-4050 Conception: Gestion des formulaires 613-993-4062



Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being

provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number.

See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with

the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers

or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel

or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this

materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays

taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved

QA/QC cell

Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément

au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique.

Voir "Identification du lot " dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la

fabrication de cet article

N° de feuille EEQ: Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

 N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou

aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce

matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant

les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été

vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule

AQ/CQ approuvée

efense tionale

Processing Procedures RecordCompleted form to be returned with Quote or Strip & Survey report, any first level processes which are used with the referenced order are to be listed

		ation document	Method										
Order number:	Telephone number:	Parent specification document	Specification										
			Issue / Rev. of publication										
		Submitted process document	Process owner										
			Identification										
Company:	Contact name:	DMEPM(SM)	Date reviewed by DND (yyyy-mm-dd)										

DND 4560-E (08-2019) Design: Forms management: 613-901-6396 / 613-901-6397

Process Form - Issue 1.2

Défense	nationale
. 3	
4	-

Entreprise:

National Defence

Enregistrement des Procédures de Traitement
Formulaire rempli à renvoyer avec le rapport de devis ou de démontage et d'évaluation, tous les processus de premier niveau utilisés avec la commande référencée doivent être listés

Numéro de commande :

	cification parent	Méthode										
léphone :	Document de spécification parent	Spécification										
Numéro de téléphone :		Numéro de révision de la publication										
	Document de traitement soumis	Propriétaire du processus										
		Identification										
lom du contact :	DGestPEM(SM)	Date de revue par MND (aaaa-mm-jj)										

Canadä

ANNEX D - PROCUREMENT TOOLS FOR UNIQUE IDENTIFICATION (UID)

- 1. Unique Identification (UID) Marking Requirements:
 - a. For the purposes of this Unique Identification Marking Requirements clause, definitions shall be as follows:
 - (1) Automatic Identification & Data Capture (AIDC) Methods of automatically identifying objects, and entering the identification data attributed directly into computer systems; without human involvement.
 - (2) Automatic Identification Technology (AIT) Rapid and accurate data capture and processing technology for cognitive recognition, identification or verification purposes.
 - (3) Bar Code A bar code is an optical machine readable representation of data, which shows certain data on certain items of supply.
 - (4) CAGE (NCAGE) A unique identifier for manufacturers, suppliers, agencies and government departments.
 - (5) Concatenation The joining of two or more strings of data end-to-end.
 - (6) Enterprise Identifier Unique code assigned by the Issuing Agency to an entity (organization or group). The entity is the one that is responsible for ensuring the unique identification of all qualified items.
 - (7) Human Readable Interpretation / Information (HRI) The interpretation of elements of the encoded bar code presented in a humanreadable form.
 - (8) Imaging Device An AIDC device that recognises, captures and interprets encoded data through use of an image (Bar Code or Data Matrix symbol) scanned with a laser or other capable means.
 - (9) Issuing Agency Code A code that identifies the Issuing Agency for the UII (defined in STANAG 2290).
 - (10) Machine Readable Interpretation/ Information (MRI) The interpretation of the encoded bar code through use of an automatic data capture device.
 - (11) Recognized UII-Equivalent Unique identification methods in commercial use that have been recognized by DND as UID equivalents. These are: Global Individual Asset Identifier (GIAI); the Global Returnable Asset Identifier (GRAI) when serialized; a vehicle identification number (VIN); and Electronic Serial Number (ESN) used only when applied to cell phones.

- (12) Serial Number A unique alphanumeric assigned for the purposes of identification, which varies from its predecessor or successor by a fixed discrete alphanumeric.
- (13) Unique Identification (UID) A system of establishing unique identifiers to assets and other entities distinguishing it from other like and unlike entities.
- (14) Unique Item Identifier (UII) A set of data elements that, when concatenated, form a globally unique and unambiguous identifier.
- (15) Unique Item Identifier (UII) Mark Machine readable data carrier that contains the encoded data elements necessary to form a UII.
- (16) Unique Item Identifier Type Designator to indicate which method has been used to uniquely identify an item.
- (17) Validation The process for determining that the machine readable UII Mark contains the required information and has been encoded correctly with the proper semantics and syntax. Validation is performed using an electronic /optical imaging device capable of reading the UII Mark.
- (18) Verification The process for assessing the quality of a machine readable UII Mark and assigning a grade to the results or otherwise indicating acceptance in accordance with the applicable specification or MRI protocol quality control document. Verification is performed using an electronic/optical verification device.
- b. The contractor must:
- (1) Originate and assign Unique Item Identifiers or Recognized UII-Equivalents in accordance with STANAG 2290 to each of the following items delivered under the contract:
 - (a) Items identified by the Technical Authority as subject to serial management including:

Line (s)	Nato Stock Number
005 and 006	5975-99-179-9257

- (b) Any item not included in paragraph 1.b.(1)(a) of this section which the contractor supplies with a UII mark that was created and applied as a part of the contractor or their subcontractor's processes.
- (2) Ensure the assigned Unique Item Identifiers or Recognized UII-Equivalents assigned in paragraph 1.b.(1) above:

- (a) Have been originated in accordance with STANAG 2290, using the component data elements as prescribed therein to allow production of a compliant UII Mark.
- (b) Are not duplicated on any other item marked by the Contractor;
- (c) Are not duplicated on any other item registered in the DND Item Unique Identification Registry;
- (d) Comply with the UII construction rules set out in STANAG 2290 Annex A; and
- (e) Do not exceed 50 characters in length in their concatenated form.
- (3) Prepare and deliver Unique Identification (UID) Marking Specifications for Technical Authority approval consisting of the following:
 - (a) Provide the following data for each Line Item in the contract which is subject to UID Marking:
 - i. Describe which type of marking methodology will be used (i.e., Direct or Indirect Part Marking, Data Plate Modification, etc.).
 - ii. Describe the Imprint Method / Type of Label / Nameplate (i.e., Chemical Etch, Dot Peen, Laser, Thermal Transfer, Ink Jet, Photo Etch, etc.).
 - (b) Marking Specifications.
 - i. Identify applicable engineering drawings requiring UID marking.
 - ii. Machine Readable Mark Generation Instructions.
 - iii. Define the UID construct method.
 - iv. Identify format code, ISO/IEC syntax, and Data Qualifiers contained.
 - v. Identify the Enterprise Identifier (EID) (i.e. Cage, DUNS, or GS1).
 - vi. Identify the level of serialization (i.e., Part, Lot, Batch, Enterprise, etc.).
 - vii. If using Construct 1 18S, identify the sequence number generation process.
 - viii. Determine other data elements (if required) in the data matrix symbol (i.e. 30P and 30T).

- ix. Identify the Human Readable Mark Generation elements to be included on the label.
- x. For labels/nameplates, identify which type of material will be used for the creation of the Mark (i.e., Aluminum, Polyacrylic, Metal Foil, Polyester, Polyvinyl, Aluminum Foil, Stainless Steel, etc.).
- xi. Describe the overall layout of the Mark including (Reference Tech Data as applicable).
- xii. Size (Length, Width, Thickness, etc.).
- xiii. Shape (Circle, Square, Rectangle, Rounded Corners, etc.).
- xiv. Layout/Order (Location of Human and Machine Readable elements).
- xv. Marking Location on Asset.
- xvi. Type of Lettering (Font, Font Size, Color, etc.).
- xvii. Attachment Method (Adhesive, Screws, Rivets, Tags, Bag and Tag, Tags and Bands, etc.). For Tag, and Bag/Band and Tag items, provide evidence of why part could not be marked and Government concurrence.
- (c) Data File Format:
 - i. The data must be delivered in "PDF" format.
- (d) If DND has provided the Contractor with an approved UID Marking Specification for the item to be marked, the Contractor may use this specification to apply UID markings instead of developing a new UID Marking Specification.
- (4) Prior to shipment of any UID-subject items, prepare and deliver a UID Data Submission for approval. The submission must include the following data for each UID-subject item:
 - (a) Description (English)*
 - (b) Description (French)*
 - (c) CAGE of item manufacturer*
 - (d) Manufacturer current part number*
 - (e) Manufacturer serial number*

(f) Item Weight β
(g) Unit of Weight †
(h) Acquisition Value β
(i) Acquisition Currency†
(j) Country of Manufacture β
(k) Year of Manufacture β
(l) Month of Manufacture †
(m)Embedded item (Y/N)*
(n) NCAGE of parent item manufacturer (if an embedded item)†
(o) Manufacturer part number (if an embedded item)†
(p) Manufacturer serial number (if an embedded item)†
(q) Unique item identifier of parent item (if an embedded item)†
(r) Unique item identifier of item*
(s) Unique Item Identifier Type*
(t) Issuing Agency Code*
(u) Enterprise Identifier of entity assigning UII (if concatenated UII is used)†
(v) Item Original Part number (if UII is serialized within the part number)†
(w) Item Lot or Batch Number (if UII is serialized within the batch or lot)†
(x) Serial number used in UII (if concatenated unique item identifier is used)†
(y) CAGE or DUNS of organization submitting the data*
(z) Name of the person or office submitting the data*
(aa) E-mail address of the submitter*
(ab) Phone number of the submitter*

NOTES

- (*) indicates a Mandatory Field
- (β) indicates an Optional Field
- (†) indicates a Conditional Field

NOTES

The data must be delivered in a ".CSV" or ".XLS" format

For questions related to the data submission or to obtain a data submission template, please contact: UniqueIdentification-IdentificationUnique@forces.gc.

- (5) Upon approval of proposed Unique Item Identifiers, mark each UID-subject item with:
 - (a) Its Unique Item Identifier component data elements (as approved in 2.d above), using an ECC200 Data Matrix Symbol in accordance with AAITP-09 and STANAG 4329;
 - (b) UII Marks applied in accordance with approved UID Marking Specifications (as described in section 2.c of this clause);
 - (c) UII Marks that conform to the syntax and semantics described in STANAG 2290 Annex B, Para 4;
 - (d) UII Marks having a minimum Symbol Quality as described in STANAG 2290 Annex B Para 5; and
 - (e) UII Marks that are accomplished in a manner that will not adversely affect the item's ability to meet its required performance.
- (6) Ensure that any UID-subject items that are delivered in unit-level and bulklevel packaging for which said packaging obstructs access to the item UII Marks have UII package labels that:
 - (a) Have been applied on the outside of the package with UII information in a machinereadable PDF417 bar code symbol which contains the UII (unit-level) and UIIs (bulklevel) contained within said package, as applicable;
 - (b) Utilize a PDF417 packaging symbol is in conformance with STANAG 4281 / AAITP-05; and

(c) Utilize syntax and semantics in conformance with STANAG 2495 / AAITP-03;

NOTE

The PDF417 label containing the UII data must be either part of the other required packaging labels set out in this Statement of Work, or affixed as a separate label adjacent to the other required packaging labels.

- (7) Prepare and deliver a UID Validation and Verification report in accordance with the following:
 - (a) A representative sample of UII marks on items for each distinct UIDapplicable item type procured shall be verified. Verification for mark quality of the first article for each item type is required. Each UII mark shall be validated for data contents. Verification and validation results shall include at a minimum the data set out in 10.4 below (with exception of Verifications). Marks failing verification or validation must be replaced with compliant marks prior to acceptance of the items.
 - (b) The tabular report shall include the following alphanumeric fields:
 - i. Unique Item Identifier (UII).
 - ii. UII Type (Construct).
 - iii. Enterprise Identifier (EID).
 - iv. EID Type (CAGE/NCAGE, DUNS, etc).
 - v. Original Equipment Manufacturer (OEM) Part Number.
 - vi. Service Assigned Serial Number (if assigned).
 - vii. Original Equipment Manufacturer (OEM) serial number.
 - viii. Equipment Nomenclature (name and type).
 - ix. NATO Stock Number (NSN).
 - x. Validation Date.
 - xi. Validation Result (Pass/Fail).
 - xii. Verification Date.
 - xiii. Verification Result (Pass/Fail).

- xiv. Other Event/Activity Date* (optional).
- xv. Other Event/Activity* (optional).
- xvi. For items marked that "Fail" IUID validation or verification, identify corrective action (whether the item has been re-marked or scrapped).
- (c) A "Pass" validation value shall be assigned to records whose data matrix symbol(s) properly encode Item Unique Identification data as prescribed in STANAG 2290 requirements for machine readable information (MRI) marking.
- (d) A "Pass" verification value shall be assigned to records whose data matrix symbol(s) meet or exceed the Symbol Quality standards set out in STANAG 2290 for data matrix symbol quality. These must be accompanied with a detailed Verification report for each mark that was verified.
- (e) The Contractor shall ensure machinereadable UII marks required under this contract are permanently placed on the items subjected to contractually-required performance testing prior to that testing; and further shall include all mark serviceability problems in the item's test report(s).
- (f) The Contractor shall ensure machinereadable UII marks required under this contract are permanently placed on the items subjected to contractually-required performance testing prior to that testing; and further shall include all mark serviceability problems in the item's test report(s).